



Shire of Northam
Heritage, Commerce and Lifestyle

Shire of Northam

Minutes

Nyoongar Cultural Advisory

Group Meeting

2 February 2021



DISCLAIMER

In certain circumstances members of the public are not entitled to inspect material, which in the opinion of the Chief Executive Officer is confidential, and relates to a meeting or a part of a meeting that is likely to be closed to members of the public.

No responsibility whatsoever is implied or accepted by the Shire of Northam for any act, omission, statement or intimation occurring during Council or Committee meetings.

The Shire of Northam disclaims any liability for any loss whatsoever and howsoever caused arising out of reliance by any person or legal entity on any such act, omission or statement of intimation occurring during Council or Committee meetings.

Any person or legal entity who acts or fails to act in reliance upon any statement, act or omission made in a Council or Committee meeting does so at that person's or legal entity's own risk.

In particular and without derogating in any way from the broad disclaimer above, in any discussion regarding any planning application or application for a licence, any statement or intimation of approval made by any member or Officer of the Shire of Northam during the course of any meeting is not intended to be and is not taken as notice of approval from the Shire of Northam.

The Shire of Northam advises that anyone who has any application lodged with the Shire of Northam must obtain and should only rely on WRITTEN CONFIRMATION of the outcome of the application and any conditions attaching to the decision made by the Shire of Northam in respect of the application.

The Shire of Northam advises that any plans or documents contained within this agenda may be subject to copyright law provisions (*Copyright Act 1968*, as amended) and that the express permission of the copyright owner(s) should be sought prior to their reproduction. It should be noted that copyright owners are entitled to take legal action against any persons who infringe their copyright. A reproduction of material that is protected by copyright may represent a copyright infringement.

Contents

1.	DECLARATION OF OPENING.....	4
2.	ACKNOWLEDGEMENT OF COUNTRY	4
3.	ATTENDANCE.....	4
3.1	APOLOGIES.....	5
3.2	APPROVED LEAVE OF ABSENCE.....	5
3.3	ABSENT.....	5
4.	DISCLOSURE OF INTERESTS.....	5
5.	PRESENTATIONS	6
6.	CONFIRMATION OF MINUTES	12
6.1	COMMITTEE MEETING HELD ON WEDNESDAY 17 NOVEMBER 2020	12
7.	COMMITTEE REPORTS.....	13
7.1	BILYA KOORT BOODJA UPDATE	13
7.2	RECONCILIATION ACTION PLAN (RAP) UPDATE	18
7.3	NAMING OF THE BILYA KOORT BOODJA CENTRE AND STREETS IN THE SHIRE OF NORTHAM	27
8.	MATTERS BEHIND CLOSED DOORS	82
8.1	BILYA KOORT BOODJA CENTRE COORDINATOR.....	82
9.	URGENT BUSINESS APPROVED BY DECISION.....	83
10.	DATE OF NEXT MEETING.....	83
11.	DECLARATION OF CLOSURE	83

1. DECLARATION OF OPENING

The Executive Manager Community Services, Ms J Metcalf declared the meeting open at 3:23pm.

The Executive Manager Community Services advised that the Committee is required choose one of themselves to preside at the meeting, in accordance with Section 5.14 of the Local Government Act 1995 due to the presiding member not being in attendance.

Ms Kathy Davis Nominated Brenda DeAtta. No other nominations were received.

MOTION / COMMITTEE DECISION

Minute No: NCAG.15

Moved: Ms Kathy Davis

Seconded: Mr Kirk Garlett

That Ms Brenda DeAtta be appointed as Presiding Member in Cr Michael Ryan's absence.

CARRIED 8/0

Ms Brenda DeAtta took the Chair at 3:25pm.

2. ACKNOWLEDGEMENT OF COUNTRY

Ms DeAtta acknowledged the Traditional Owners of the land, the Ballardong and Whadjuk people of the Nyoongar nation and pay our respects to Elders, past present and emerging.

3. ATTENDANCE

Committee:

Presiding Member
Davis Family
Davis Family
Ryder Family
McGuire Family
Garlett Family
ATSI Representative
Stack Family

M P Ryan arrived at 3:37pm
Kathy Davis
Jermaine Davis
Joan Parfitt
Deborah Moody
Kirk Garlett
Brenda DeAtta
Elizabeth Stack arrived at
3:47pm

WA Police

David Hornsby

Staff:

Executive Manager Community Services
Community Development Officer
Executive Assistant to the CEO

J Metcalf
J Hawkins arrived at 3:28pm
A C McCall

Guest:

WA Police, A/Superintendent
Avon Valley Environmental Society
Rotary

J Lee
P Weatherly
C Storer

3.1 APOLOGIES

McGuire Family
Shire President
CEO
Councillor

Maria Nickels
C R Antonio
J B Whiteaker
A J Mencshelyi

3.2 APPROVED LEAVE OF ABSENCE

Nil.

3.3 ABSENT

Stack Family
Kickett Family
ATSI Representative
Moody Family
Slater Family

Kate Stack
Boyd Kickett
Yvonne Kickett
Donna Moody
Agnes Lockyer

4. DISCLOSURE OF INTERESTS

Members should fill in Disclosure of Interest forms for items in which they have a financial, proximity or impartiality interest and forward these to the Presiding Member before the meeting commences.

*As defined in section 5.60A of the Local Government Act 1995, a **financial interest** occurs where a Councillor / Committee Member, or a person with whom the Councillor / Committee Member is closely associated, has a direct or indirect financial interest in the matter. That is, the person stands to make a financial gain or loss from the decision, either now or at some time in the future.*

*As defined in section 5.61 of the Local Government Act 1995, an **indirect financial interest** includes a reference to a financial relationship between that person and another person who requires a Local Government decision in relation to the matter.*

As defined in section 5.60B of the Local Government Act 1995, a person has a **proximity interest** in a matter if the matter concerns a proposed change to a planning scheme affecting land that adjoins the person's land; or a proposed change to the zoning or use of land that adjoins the person's land; or a proposed development (as defined in section 5.63(5)) of land that adjoins the person's land.

As defined in 34C of the Local Government (Administration) Regulations 1996, an **impartiality interest** means an interest that could, or could reasonably be perceived to, adversely affect the impartiality of the person having the interest and includes an interest arising from kinship, friendship or membership of an association.

Item Name	Item No.	Name	Type of Interest	Nature of Interest
Bilya Koort Boodja Centre Coordinator	8.1	Mr Kirk Garlett	Financial	The item relates to a job Mr Garlett has applied for.

The Community Development Officer entered the meeting at 3:28pm.

5. PRESENTATIONS

Peter Weatherley – Avon Valley Environmental Society

For the committee to:

- Provide ideas and feedback on the proposed Tracks Master Plan; and
- Provide feedback on the content of the signs that are intended for the shelter at Enright Park - a registered Aboriginal Heritage Site.

DISCUSSION

Tracks

The group indicated incorporating information around animals, flora and fauna, bush tucker and the seasons on the Shire of Northam tracks.

Signs

Mr Weatherly outlined that the signs are proposed to curve around the shelter, facing outwards.

Clarification was sought in relation to who is paying for the signs, who has the ownership and who is responsible for the maintenance. Mr Weatherly advised that the Environmental Society has commissioned the signs however the approval, ownership and maintenance lies with the Shire. It was noted that a building application is required.

Mr Weatherly sought feedback from the group on the content. The group indicated that they needed time to review this and would provide feedback at the next meeting.

The Community Development Officer left the meeting at 3:36pm and returned at 3:39pm.

The Executive Manager Community Services left the meeting at 3:36pm and returned at 3:37pm.

Mr Weatherly and Ms Storer left the meeting at 3:39pm.

Cr Ryan entered the meeting at 3:37pm and took the Chair.

Attachment 1

Settlement or Invasion?

Aboriginals have exclusively occupied the continent of Australia continuously for at least 40,000 years and possibly for as long as 60,000 years. They arrived in the middle of the last ice age when Australia as we know it today was much larger due to so much water being locked up in the ice. Tasmania and New Guinea were part of the then larger land mass known today as Sahul. Apart from the occasional shipwrecked sailor, the West Coast had no visitors – that is until explorers arrived and eventually and inevitably, in 1829 the *Parmelia* arrived carrying the first settlers to what we now call Western Australia. A year later, explorers were examining the Avon Valley and by 1831 settlers had arrived in York. In the following few years they had spread throughout the valley.

The settlers believed they were just that – settlers who wished to live in amity with the Aboriginals and saw a country only sparsely occupied with no signs of settlement such as fixed buildings, roads and gardens.

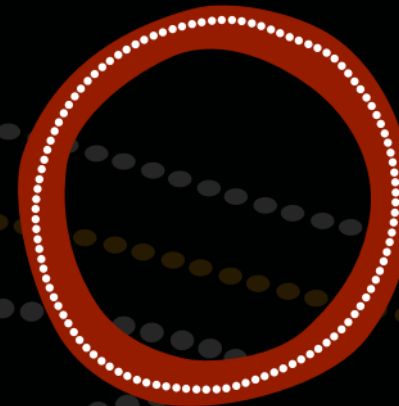
They were however completely ignorant of the customs, traditions beliefs and culture of those who were already in possession of the land and who not only had a deep cultural and spiritual attachment to it but also had deep practical knowledge about the land, its plants and creatures.

To the Aboriginals however, the settlers were invaders who dispossessed them of their lands and destroyed their lifestyle and livelihood. More than that they took over their watering holes, grazed their flocks on land that did not belong to them and violated their sacred sites.

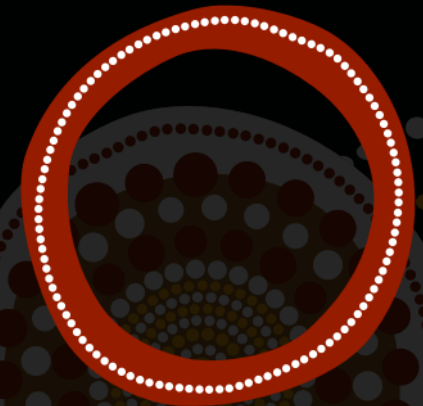
Clashes were inevitable as misunderstandings multiplied to the extent that relations between the two communities deteriorated to such a degree that historian Donald Garden described it as a 'state of war'. There were killings and retributions on both sides.

Today, over 150 years later, the two communities have integrated, intermarried, played sport together, gone to the same schools and churches and live in relative harmony.

Almost all social and economic statistics however show that those of Aboriginal descent are disadvantaged in one way or another. There is still 'unfinished business'.



Insert a photo to do with settlement and write a description about the photo here.



Insert a photo to do with invasion and write a description about the photo here.

Acknowledgments to Avon Valley Environmental Society Inc, Rotary Club of Northam Inc, Northam Senior High School, Northam Clontarf Academy, Marlee Circle of Elders, Shire of Northam Council, Greening Australia, Northam Scouts, Northam Volunteers, Bilya Koort Boodja Cultural Centre. Major References - The Triumph of the Nomads - Geoffrey Blainey, The Original Australians - Jennifer Flood, Call of the Reed Warbler - Charles Massey, First Australians - edited by Rachel Perkins and Marcia Langton, A History of Northam - Donald Garden, Dark Emu - Bruce Pascoe

Boomerangs and Fire Making

Boomerangs

A boomerang is a bent or curved hardwood missile.

There are three types of boomerang –

- The returning boomerang which was used to drive or kill birds.
- They have been known to fly in an arc as large as 50 metres.
- The hunting boomerang which could be thrown up to 200 metres and was used for larger prey.
- The fighting boomerang which was heavier and longer but with a shallower curve and sharper edges.
- They could be thrown through the air, ricocheted from the ground or used as clubs.

Boomerangs could also be used for digging, fire making, cutting and as clap sticks.

They could be C, V or occasionally X shaped and were often painted and finely carved.

A boomerang actually flies - its sophisticated aerodynamics exploiting an ingenious combination of lift and spin - employing the same principle as an aeroplane wing.

A straight flight boomerang is launched in a horizontal position, but the returning variety is near vertical when thrown with a wrist-flick.

The oldest existing boomerang is at least 10,000 years old.



Insert a photo to do with boomerangs and write a description about the photo here.



Insert a photo to do with fire making and write a description about the photo here.



Insert a photo to do with either boomerangs or fire making and write a description about the photo here.

Fire Making

Fire was central to the daily life of Aboriginals.

It cooked their food, raised ornamental scars on the living and cremated their dead. It gave warmth and light and deterred evil spirits. It was used to repel mosquitos and ashes were used as a treatment for snake bite. It gave warmth and light when placed on clay in a fishing canoe and was used to manufacture spears and axes. The smoke was used for signalling, flushing small animals from burrows or suffocate bats in caves. Controlled burning also refreshed the land and could be used to herd animal prey into traps. It could also be used as weapon during warfare. It was the major Aboriginal way of farming the land.

There were three methods employed by Aboriginal to light a fire –

- They struck flint rock to create a spark to light tinder – often fine paperbark or dry kangaroo poo – and carefully fed the flame till a proper fire was made.
- By using the drilling method which uses two pieces of stick, one of which must be round, about 20-30 cm long and dry and soft.
- The round one is sharpened a little at one end which is then pressed into the other stick.
- The hands are then placed either side of the round stick and moved rapidly back and forth causing it to spin.
- An experienced operator gets fire in less than two minutes.
- A sawing method was also used. A dry piece of soft wood is split in two and kindling is placed in it.

One man places his feet at either end to hold it still and the other rapidly saws crosswise across the soft wood – often with the sharp edge of a hardwood spear thrower. The kindling can begin to smoulder in 30 seconds.

Some tribes had lost the ability to make fire and carried a burning stick with them at all times. If it went out, they would seek a light from a neighbouring tribe. Even if that tribe was hostile, fire was always given without question.

Acknowledgements to Anne Sibley Environmental Society Inc, History Club of Northam Inc, Northam Senior High School, Northam Christian Academy, Northam Circle of Elders, Shire of Northam Council, Geelong Australia, Northam Scouts, Northam Swimming, Blue Court Aboriginal Cultural Centre, Ngarr Yelkerrin - The Blomph of the Northam - Geoffrey Blakey, The Original Australians - Jennifer Hinch, Call of the Bush (Book) - Charles Country, 1942 Australians - edited by Michael Dennis and Andrew Langdon, A History of Northam - Donald Swainson, 1981 - 1984 - Stuart Pearce

The Dreaming and Country

"We lived on the land as people of the land. To us it was a natural way of being - being part of all that there is - Life is the binding and connecting way, the oneness is - if you're alive, you connect to everything else that is alive. But that oneness included everything that was around us and you were with that from a child. See, my people see land ownership as being totally different to the English way of ownership, because our way used to be 'The land owns us', and it still is that to us. The land grows all of us up - it has given me my responsibility now that I have grown up, to care for my country - for everything around me - with unconditional love and responsibility."

Bob Randall - Aboriginal Elder and
Traditional owner of Uluru

The Dreaming

Central to the 'Dreaming' is a belief in eternity, in ancestors and a creative, timeless and cyclic past where heroic deeds were performed and where the world and its creatures and plants were created, moulded and enhanced by a mystical being, and customs and 'law' were laid down. These customs and laws are still honored by Aboriginals today.

The Dreaming comes from the land and is a powerful living force that must be nurtured and maintained.

The Law was derived from the Dreaming and laid down religious belief, social behaviour and cultural knowledge that informed and directed Aboriginal society.

It is the Aboriginal story of creation and their explanation of the existence of the world as they saw it.



Insert a photo to do with Dreaming and write a description about the illustration.



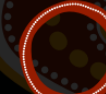
Insert a photo to do with Dreaming and write a description about the illustration.



Insert a photo to do with Dreaming and write a description about the illustration.



Insert a photo to do with Dreaming and write a description about the illustration.



Insert a photo to do with Dreaming and write a description about the illustration.

Country

Country is a living entity with a yesterday, today and tomorrow, with a consciousness, and a will towards life. Because of this richness, Country is home, peace, nourishment for body, mind and spirit, heart's ease. It is one's ancestral land.

Corroboree and Practical Knowledge

Corrobores

Dancing is important in Aboriginal life and "play about" corroborees were held around the family campfires on most nights.

On other occasions they involved interactions with surrounding family groups from a wide tribal area where groups travelled long distances in order to attend.

They were important cultural, social and economic gatherings where decisions were made, dancing performed, trade engaged in and important ceremonies performed. Family relationships and interactions could be tested and discussed.

Traditional dance was segregated by gender and generation. Men danced directly in front of the singers, women in a line or group behind the men or in the shadows.

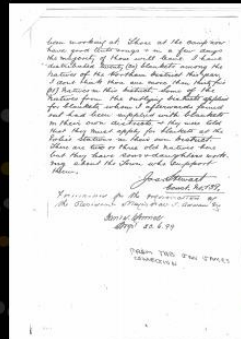
The women's dance was noted for its graceful hand and leg movements with the feet rarely raised from the ground but made to glide or shuffle. Men's dance was far more vigorous and dramatic, with continuous running, hopping, leaping and turning in time with the beat of clappers or drumming on skins folded across the knees. There was a lot of "talking" with their knees.

The dance often imitated the movement of animals and birds, told the story of a successful hunt or mythological events.

Children learned to dance from a very early age by copying their elders.

Secret corroborees were held in daylight in a restricted area and from which women were strictly excluded. Women had their own secret corroborees that were held in a restricted area away from the camp.

Spectators were only allowed at public affairs.



Practical Knowledge

Nothing in the traditional life of Aborigines was more impressive than their practical knowledge. They were masters of their environment even though they could do little to change it. Their wide knowledge enabled them to harvest food without a lot of strenuous effort. Indeed, the frequency and confidence with which many groups moved camp – and the exact timing of their movements – reflected their understanding of climate, marine life, insect life, the migration of plants and the habits of wild animals.

As the seasons changed the people moved. They altered their lives and methodology so they could exploit the peculiarities and products of each season to the full.

It is likely that 1,000 years ago the average 10 years old Aboriginal child knew more practical botany than most Australians today, as well as having a working knowledge about the medicinal qualities of plants.

This knowledge not only supplied them with much of their food but also their medicines and drugs – and even in a drought – their water.



6. CONFIRMATION OF MINUTES

6.1 COMMITTEE MEETING HELD ON WEDNESDAY 17 NOVEMBER 2020

RECOMMENDATION / COMMITTEE DECISION

Minute No: NCAG.16

Moved: Ms Kathy Davis

Seconded: Ms Brenda DeAtta

That the minutes of the Nyoongar Cultural Advisory Group meeting held on Wednesday 17 November 2020 be confirmed as a true and correct record of that meeting.

CARRIED 9/0

Mr Garlett, Ms DeAtta, Mr Davis requested the minutes to be provided by email prior to the meeting. Ms Moody, Ms Davis and Ms Parfitt requested the minutes to be dropped off with the agenda prior to the meeting.

7. COMMITTEE REPORTS

7.1 BILYA KOORT BOODJA UPDATE

File Reference:	1.3.13.5
Reporting Officer:	Jason Whiteaker, CEO
Responsible Officer:	Jason Whiteaker, CEO
Officer Declaration of Interest:	Nil.
Voting Requirement:	-
Press release to be issued:	Nil.

BRIEF

For the Committee to receive an update on the Bilya Koort Boodja Centre.

ATTACHMENTS

Nil.

A. BACKGROUND / DETAILS

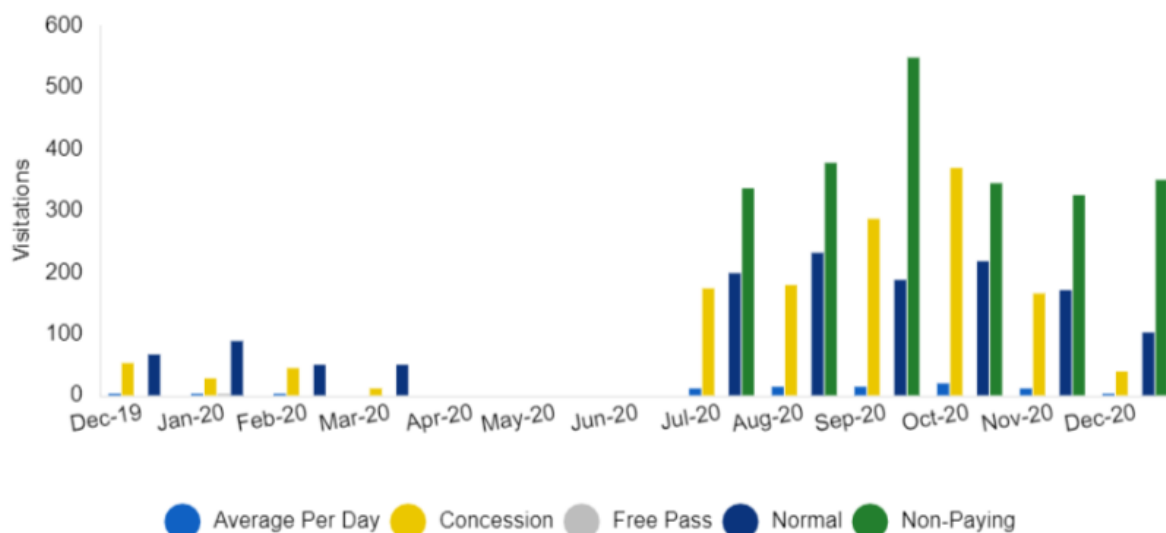
The Bilya Koort Boodja is the Aboriginal Interpretive Centre in the Shire of Northam, offering visitors a visual and immersive experience into Aboriginal culture, heritage and traditions through various displays and events.

A.1 Visitor Numbers

Visitation to the centre has decreased since October, however, is still higher than at the same time last year. This can be expected with Summer not being the peak tourism season for Northam and the Avon Valley.

Month	BKB visitations - Normal	BKB Visitations - Free Pass	BKB Visitations - Concession	BKB Visitations - Average per day	BKB Entry Fees
Aug-20	231	0	179	13.22	3,205
Sep 20	187	0	287	15.8	3,305
Oct 20	217	0	370	18.93	4,020
Nov 20	170	1	167	10.90	2,535
Dec 20	170	1	38	4.58	1,220
Jan 21	192	0	46	7.67	2,150
Feb 21					
Mar 21					

Apr 21					
May 21					
Jun 21					



A.2 Programmed Activities

A critical element to the BKB and future success is providing weekend activities and engagement for both locals and tourists. With this in mind a program of activities has been developed and implemented for the Centre.

While the activities are being underwritten by the Centre, numbers of attendees are fairly low. BKB staff are working on identifying WA State Government Funding to assist in the program delivery as the Council allocated budget is only limited in this area.

Date	Activity	Attended
7/11/2020	Yoga & Mindfulness	6
14/11/2020	Native Tea Tasting	3
21/11/2020	Damper Making & Story Telling	5
5/12/2020	Coil Basket Making	6
12/12/2020	Art class with Nyoongar Artist Dennis Kickett	Dennis didn't show (Had a few ppl waiting unaware of numbers)
19/12/2020	Story telling and Native tea tasting	4
23/12/2020	Movie day and popcorn	6 kids and 1 adult
29/12/2020	Face painting	2 kids
4/1/2021	Boomerang Painting	14 kids – 4 adults

11/1/2021	Sausage sizzle	5 Kids
-----------	----------------	--------

A.3 Marketing

The consulting firm FORM have been engaged to assist the BKB in further developing the product and marketing for the Centre. Their official engagement began early September with a teleconference to discuss the terms of their engagement and expectations. FORM have been working on a range of marketing assets. A number have been completed and will be presented at the meeting. A reminder that their scope of engagement includes:

- Development of marketing plan
- Development of assets:
 - Brochure content & design
 - Video package (allowing for online and social media marketing)
 - Printing
 - Maps distribution
 - BKB Media Kit

The second phase will be the delivery of more extensive marketing across Western Australia once the above has been completed.

B. CONSIDERATIONS

B.1 Strategic Community / Corporate Business Plan

Theme Area 4: Environment and Heritage.

Outcome 4.2: Northam honours, and is recognised for, its unique heritage and cultural identity.

Objective: There is a strong, respected and valued Aboriginal community and culture in the Shire of Northam.

B.2 Financial / Resource Implications

Total Operating Expenditure Budget \$356,864

Projected YTD Budget Expenditure \$205,253

YTD Actual Expenditure \$216,077

Total Operating Revenue Budget \$82,700

Projected YTD Budget Revenue \$42,173

YTD Actual Revenue \$50,795

B.3 Legislative Compliance

Nil.



B.4 Policy Implications

Nil.

B.5 Stakeholder Engagement / Consultation

Nil.

B.6 Risk Implications

Risk Category	Description	Rating (likelihood x consequence)	Mitigation Action
Financial	The Centre fails to reach financial sustainability	Possible (3) x Medium (3)= 9 (Medium)	Development of marketing plan to promote centre Secure external funding
Health & Safety	N/A		
Reputation	The Centre fails to provide an experience that delivers expectation	Possible (3) x Medium (3)= 9 (Medium)	Ensure weekend activities are in place
Service Interruption	N/A		
Compliance	N/A		
Property	N/A		
Environment	N/A		

C. OFFICER'S COMMENT

There have been a number of visitor groups to the Centre since the November meeting, including:

- Indigo Junction – (22 adults tour of the centre- language session and story telling);
- Sacred Heart College – 53 Students tour of the centre and Cultural dance rotation;
- Yerecoin Primary School – 32 Students tour of the centre and Riverwalk, Didgeridoo playing;
- Carers WA Australia – 16 Elders tour of the centre;
- Bunnings Group WA – 6 Adults.
- Eastern Hills Senior High School – 90 Teachers

OneIT have handed over the online shop, staff are currently reviewing this to begin implementation.

BKB shop is selling well and we have sold a number of artwork items ranging from \$50 to \$250.

We are currently in the process of recruiting a new Coordinator for the Centre. Interviews were held on 28 January 2021. Staff will engage a local Elder to be involved in the second interview with the preferred candidate/s.

NADOC day was held on Tuesday 24 November 2020. The following activities were held as part of the event:

- Chill out zone – face painting, colouring in, bean bags etc.
- Art showcase in round room.
- Kids activity area.
- Stalls from different agencies (approx. 12).
- Robert Miles - Golf putting area and information on his six season golfing.
- Smoking ceremony.
- Welcome to country.
- Band.

The Centre was closed on New Years Day and 1 February to 4 February 2021 due to staffing as a result COVID-19.

RECOMMENDATION / COMMITTEE DECISION

Minute No: NCAG.17

Moved: Ms Brenda DeAtta

Seconded: Mr Jermaine Davis

That Council receives the Bilya Koort Boodja update as presented.

CARRIED 9/0

The Community Development Officer ran discussed the contents of the report.

Discussion was held around why the numbers are low for the programs. It was raised that these needs to be better promoted. The Executive Manager Community Services outlined that her role will include marketing and promotion across all community services. The group highlighted that the programs should be promoted on Facebook, including the BKB and Northam Community Board pages. Programs which are aimed at children should also be targeted at the schools.

Ms Elizabeth Stack entered the meeting at 3:47pm.

7.2 RECONCILIATION ACTION PLAN (RAP) UPDATE

File Reference:	2.1.3.7
Reporting Officer:	Jaime Hawkins, Community Development Officer
Responsible Officer:	Jason Whiteaker, CEO
Officer Declaration of Interest:	Nil
Voting Requirement:	Simple Majority
Press release to be issued:	Nil

BRIEF

For the Community Development Officer to present an update on the Reconciliation Action Plan (RAP) to the Committee.

ATTACHMENTS

Attachment 1: Shire of Northam Reflect RAP 2020-2021 Updated Actions

A. BACKGROUND / DETAILS

The Shire of Northam Reflect RAP was developed by the previous RAP Working Group and was endorsed by Reconciliation Australia in 2019.

A RAP is a strategic document that supports an organisation's business plan. It includes practical actions that will drive an organisation's contribution to reconciliation both internally and in the communities in which it operates. There are four stages of a RAP, reflect, innovate, stretch and elevate. The Shire of Northam is at the first reflect stage.

A Reflect RAP is primarily a scoping document. The Reflect RAP clearly sets out the steps the Shire should take to prepare for reconciliation initiatives in successive RAPs. Committing to a Reflect RAP allows the Shire to spend time scoping and developing relationships with Aboriginal and Torres Strait Islander stakeholders, deciding on our vision for reconciliation and exploring your sphere of influence, before committing to specific actions or initiatives. This process will help to produce future RAPs that are meaningful, mutually beneficial and sustainable.

The Reflect Reconciliation Action Plan (RAP) June 2020-June 2021 has been included as an attachment in this agenda.

B. CONSIDERATIONS

B.1 Strategic Community / Corporate Business Plan

Theme Area 4: Environment and Heritage

Outcome 4.2: Northam honours, and is recognised for, its unique heritage and cultural identity

Objective: There is a strong, respected and valued Aboriginal community and culture in the Shire of Northam

B.2 Financial / Resource Implications

Nil.

B.3 Legislative Compliance

Nil.

B.4 Policy Implications

Nil.

B.5 Stakeholder Engagement / Consultation

The previous RAP Working Group were consulted in developing the Shire's RAP.

B.6 Risk Implications

Risk Category	Description	Rating (likelihood x consequence)	Mitigation Action
Financial	N/A		
Health & Safety	N/A		
Reputation	Shire of Northam is seen as not supportive of reconciliation	Unlikely(2) x Minor(2) = Low (4)	Shire develops RAP in consultation with RAP Working group and endorsement of Reconciliation Australia
Service Interruption	N/A		
Compliance	N/A		
Property	N/A		
Environment	N/A		

C. OFFICER'S COMMENT

The Shire of Northam Reflect RAP was endorsed by Reconciliation Australia in June. Since then Shire staff and Council have been working towards the actions outlined in the plan.

The following update is presented by the Community Development Officer on the latest actions implemented within the RAP.

The attached spreadsheet highlights the progress of the RAP.

Of note is:

- 2.2 Staff to follow up on action arising from previous meeting to contact the Northam Chamber of Commerce to identify local businesses who have a RAP or are considering implementing a RAP and invite them to business after hours.
When we first started our reconciliation journey a connection was made with Wheatbelt District of WA Police to share knowledge and support each other on our path to reconciliation. To assist in re-establishing that connection, WA Police have been invited to this meeting.
- 3 At the next meeting we will start planning for National Reconciliation Week. The theme for 2021 has not been released yet. Committee to bring ideas for our NRW event to the next meeting.
- 4.1 Progress has been made across all Shire departments as detailed in Attachment 1. All departments across the Shire have been collaborating to implement the RAP. This collaboration is ongoing and potentially can be reinforced when new BKB Centre Manager commences.
- 7 NAIDOC Week celebrations successfully implemented in November with a collaborative event held at the BKB.
- 8.1 Staff are in the process of providing the committee with a list of local Traditional Owners of land and water within the Shire of Northam.
- 9.1 Acknowledgement of Country has now been implemented for meetings of Council.
- 9.4 At the previous meeting it was requested that the committee identify potential sites for dual naming within the Shire of Northam. The following sites have been identified below for consideration:
 - Burlong Pool
 - Avon River
 - Northam
 - Bakers Hill
 - Wundowie
 - Grass Valley
 - Clackline
- 13.2 As we are on track to implement all of the actions of our RAP by June 2021, it is now time to look at developing the Shire's next RAP, which will be an Innovate RAP. The following description of an Innovate RAP is provided by Reconciliation Australia,

An Innovate RAP outlines actions that work towards achieving your organisation's unique vision for reconciliation. Commitments within this RAP allow your organisation to be aspirational and innovative in order to help your organisation to gain a deeper understanding of its sphere of influence, and establish the best approach to advance reconciliation. An Innovate RAP focuses on developing and strengthening relationships with Aboriginal and Torres Strait Islander peoples, engaging staff and stakeholders in reconciliation, developing and piloting innovative strategies to empower Aboriginal and Torres Strait Islander peoples.

RECOMMENDATION

That Council:

- 1. In accordance with the Reconciliation Action Plan, investigate the opportunity to incorporate dual naming of:**
 - **Burlong Pool**
 - **Avon River**
 - **Northam**
 - **Bakers Hill**
 - **Wundowie**
 - **Grass Valley**
 - **Clackline**

The group added Enright Park to the list of places to be considered for dual naming.

RECOMMENDATION / COMMITTEE DECISION

Minute No: NCAG.18

Moved: Mr Jermaine Davis

Seconded: Ms Kathy Davis

That Council:

- 1. In accordance with the Reconciliation Action Plan, investigate the opportunity to incorporate dual naming of:**
 - **Burlong Pool**
 - **Avon River**
 - **Northam**
 - **Bakers Hill**
 - **Wundowie**
 - **Grass Valley**
 - **Clackline**
 - **Enright Park**
- 2. Establish a working group comprising of Ms Elizabeth Stack, Ms Deborah Moody and Mr Kirk Garlett to identify the names of the identified places for dual naming.**

CARRIED 10/0

Discussion was held around sites and streets which have been named after people that have a negative impact on Nyoongar history, e.g. the plaque on Katrine Road and Chidlow Street. It was outlined that the plaque on Katrine Road is the property of the National Trust (Commonwealth). Discussion was held around the dual naming of streets and it was highlighted that the next agenda items looks at identifying names for new streets in the Shire of Northam. It was requested that Officers investigate whether dual naming or renaming streets is possible and requested that the findings be presented to the next meeting.

RECOMMENDATION / COMMITTEE DECISION

Minute No: NCAG.19

Moved: Ms Joan Parfitt

Seconded: Ms Deborah Moody

That Council accepts the update of the Shire of Northam Reflect RAP 2020-2021.

CARRIED 10/0

Attachment 1

Task Name	Actual Start Date	Actual Finish Date	%Complete	Status	Comments	Actual % Complete
Reconciliation Action Plan (RAP) June 2020 - June 2021			18%	In Progress		29%
Action 1 - Continue to develop the RAP Working Group			0%	Not Started		44%
1.1 Ensure Aboriginal & Torres Strait Islander peoples are always represented on the RAP Working Group	01/07/20		50%	In Progress	Ongoing	50%
1.2 The RAP Working Group oversees the development, endorsement and implementation of the RAP	01/07/20		50%	In Progress	Ongoing	50%
1.3 The RAP Working Group meets a minimum of twice per year to monitor the implementation of the RAP	15/09/20		75%	In Progress	Exceeded meeting requirements	75%
1.4 Ensure membership of the RAP Working Group and the RAP Working Group Terms of Reference are reviewed in line with all Committees of Council				Not Started	TOR not due for review until October 2021	
Action 2 - Build internal & external relationships			25%	In Progress		25%
2.1 Identify and develop a list of Aboriginal & Torres Strait Islander Elders, people, communities and organisations within the Shire of Northam or sphere of influence that we could approach to connect with on our reconciliation journey	17/11/20		25%	In Progress	Connected with WA Police Wheatbelt District. To follow up on actions from previous meeting regarding contact the Chamber of Commerce to identify any local businesses with a RAP	25%
2.2 Develop a list of RAP organisations and other like-minded organisations that we could approach to connect with on our reconciliation journey	17/11/20		25%	In Progress	Discussed at NCAG meeting 17.11.21. As above + other local governments & government agencies	25%
Action 3 - Participate in and celebrate National Reconciliation Week (NRW)				Not Started		0%
3.1 Support and/or deliver an annual NRW event in collaboration with the local Aboriginal & Torres Strait Islander community				Not Started	Planning to begin on 2021 NRW event although theme yet to be announced from Reconciliation Australia. Seek input from NCAG on ideas for 2021 celebration.	
3.2 Register Shire of Northam NRW events on Reconciliation Australia's NRW website				Not Started	Will be completed once event finalised	
3.3 Encourage Shire of Northam Councillors and staff to attend NRW events				Not Started	Will be completed once event finalised	
3.4 Distribute and promote NRW fact sheets and other resources to Councillors, Staff and the wider community				Not Started	To occur during NRW 2021	
3.5 Ensure out RAP Working Group participates in an external event to recognise and celebrate NRW				Not Started	To occur during NRW 2022	
Action 4 - Raise internal awareness of Council's RAP			25%	In Progress		25%
4.1 Ensure that all employees have an understanding of the Council's RAP commitment and how each department can contribute			50%	In Progress	Ongoing. New BKB Coordinator can remind staff when they commence	50%
4.2 Develop and implement a plan to engage and inform key internal stakeholders of their responsibilities within our RAP	01/07/20			Not Started	Overdue	
Action 5 - Promote positive race relations through anti-discrimination strategies				Not Started		0%
5.1 Research best practice and policies in areas of race relations and anti-discrimination				Not Started		
5.2 Conduct a review or HR policies and procedures to identify existing anti-discrimination provisions, and future needs				Not Started		
Action 6 - Investigate Aboriginal & Torres Strait Islander cultural learning and development for Council				Not Started		0%
6.1 Capture data and measure our staff's current level of knowledge and understanding of Aboriginal and Torres Strait Islander cultures, histories and achievements				Not Started		

Nyoongar Cultural Advisory Group Meeting Minutes

9 February 2021

6.2 Conduct a review of cultural awareness training needs within the Shire of Northam				Not Started		
6.3 Develop a project plan for increasing staff's knowledge and understanding of Aboriginal & Torres Strait Islander cultures, histories and achievements				Not Started		
Action 7 - Participate in and celebrate NAIDOC week			100%	Complete		100%
7.1 Raise awareness and share information amongst Councillors, Staff and the wider community about the meaning of NAIDOC week	05/11/20	24/11/20	100%	Complete	Information was promoted about NAIDOC Week and community event held with many external stakeholders participating	100%
7.2 Encourage Councillors and staff to participate in local NAIDOC Week events	05/11/20	24/11/20	100%	Complete	Staff & Councillors attended NAIDOC Week event at the BKB. An invite was sent to all staff	100%
7.3 Support and/or deliver a local NAIDOC Week event	24/11/20	24/11/20	100%	Complete	NAIDOC Week event hosted at the BKB	100%
7.4 Ensure the RAP Working Group participates in an external NAIDOC Week event	08/11/20	15/01/21	100%	In Progress	NAIDOC Week event hosted at the BKB. Members of the RAP Working Group attended & participated	100%
Action 8 - Raise internal understanding of Aboriginal & Torres Strait Islander cultural protocols			50%	In Progress		50%
8.1 Identify and develop a list of local Traditional Owners of land and water within the Shire of Northam	17/11/20		25%	In Progress		25%
8.2 Identify and develop a list of respected local Elders who can perform Welcome to Country for the Shire of Northam	17/11/20	21/01/21	100%	In Progress	The following identified at meeting on 17/11/20: Paul Parfitt; Deborah Moody; Patricia Davis; Maria Nickels; Julie Wynne - Moody; Tanya McKiwa; Shirely Slater; Frank Davis	100%
8.3 Raise awareness of Aboriginal & Torres Strait Islander cultural protocols for Council and Staff, including understanding the meaning and significance of Welcome to Country and Acknowledgement of Country	17/11/20		25%	In Progress	Acknowledgement of Country introduced to Council meetings. Councillors & staff to be informed of the meaning and significance.	25%
Action 9 - Publicly acknowledge and celebrate Aboriginal & Torres Strait Islander cultures, histories and			81%	In Progress		81%
9.1 Investigate the opportunity for Council to explore ways of appropriately acknowledging Traditional Owners of the local area, including Acknowledgement of Country in all meetings of Council, displaying an Acknowledgement in Council buildings, Council signage, and employee email signatures, etc.	17/11/20		75%	In Progress	Acknowledgement of Country introduced to Council meetings. Opportunity to have written acknowledgement on staff email signatures and Shire website.	75%

Nyoongar Cultural Advisory Group Meeting Minutes

9 February 2021



9.2 Investigate flying the Aboriginal & Torres Strait Islander flags at Administration and other Council buildings	21/01/21	21/01/21	100%	In Progress	Additional flag pole required to fly Aboriginal flag at Administration Building. Other potential Council buildings where the flag could be flown are the Northam Recreation Centre (have flags, but poles require repair); Northam Library (flag poles required); Northam Shire Depot (flag poles required); Killara (flag poles required); Wundowie Library. The flags are currently flown outside the BKB Centre.	100%
9.3 Investigate opportunities for Aboriginal & Torres Strait Islander artworks to be displayed in Council facilities and to be commissioned as public art works	01/07/20	21/01/21	100%	In Progress	Opportunities to display several Aboriginal & Torres Strait Islander artworks in several Shire building and public art installations, such as murals. An Aboriginal themed mural is being investigated for the Northam Recreation Centre. Shire only has 3 Aboriginal & Torres Strait Islander artworks in its collection. These are displayed at the BKB and Create 298.	100%
9.4 In consultation with local Traditional Owners, investigate the opportunity to incorporate dual naming, with the English and Nyoongar name to be printed on signage at significant landmarks	01/07/20		50%	In Progress	At meeting on 17/11/20 potential for dual naming was identified for the Avon River and Northam Town site signage. NCAG to provide further input into potential landmarks for dual naming & Council staff to investigate implementing dual naming project. In meeting on 17/11/20 the Elders also inquired about having Nyoongar street names	50%
Action 10 - Investigate opportunities for Aboriginal & Torres Strait Islander employment and retention within				Not Started		0%
10.1 Capture baseline data on Aboriginal & Torres Strait Islander employment & retention within the Shire of Northam to inform future employment				Not Started		
10.2 Investigate Aboriginal & Torres Strait Islander employment pathways for people to seek employment, traineeships and work experience within the Shire of Northam				Not Started		
10.3 Develop a plan to increase Aboriginal & Torres Strait Islander employment within the Shire of Northam				Not Started		
Action 11 - Investigate Aboriginal & Torres Strait Islander supplier diversity				Not Started		0%

Nyoongar Cultural Advisory Group Meeting Minutes

9 February 2021



11.1 Develop an understanding of the mutual benefits of procurement from Aboriginal & Torres Strait Islander owned businesses			Not Started	
11.2 Review Council's Procurement Policy to ensure that there are no barriers for procuring goods and services from Aboriginal & Torres Strait Islander businesses			Not Started	
11.3 Promote Aboriginal & Torres Strait Islander business development within the Shire of Northam			Not Started	
11.4 Support and/or create opportunities for Aboriginal & Torres Strait Islander business development within the Shire of Northam			Not Started	
11.5 Develop a business case for procurement from Aboriginal and Torres Strait Islander owned businesses			Not Started	
Action 12 - Build Support for Council's RAP		31%	In Progress	31%
12.1 Define resource needs for RAP development and implementation			Not Started	
12.2 Define systems and capability needs to track, measure and report on RAP activities	03/08/20	50%	In Progress	50%
				Tracking and reporting on RAP via Smartsheet program recently implemented by Council. The system appears to be working well.
12.3 Complete the annual RAP Impact Measurement			Not Started	
12.4 Include information on the implementation of the RAP in Council's annual report	30/09/20	75%	In Progress	75%
				Information on progress of RAP included in 2019/2020 Annual Report. Update on completion of Reflect RAP will be included in 2020/2021 Annual Report
Action 13 - Review and Refresh RAP		16%	In Progress	17%
13.1 Review the progress of the RAP with the RAP Working Group	15/09/20	50%	In Progress	50%
				Ongoing at NCAG meetings
13.2 Draft and refresh a new RAP for the Shire of Northam based learning, achievements and challenges experienced in the previous RAP			Not Started	
13.3 Submit draft of new RAP to Reconciliation Australia			Not Started	

7.3 NAMING OF THE BILYA KOORT BOODJA CENTRE AND STREETS IN THE SHIRE OF NORTHAM

File Reference:	1.3.13.5
Reporting Officer:	Jason Whiteaker, CEO
Responsible Officer:	Jason Whiteaker, CEO
Officer Declaration of Interest:	Nil
Voting Requirement:	Simple Majority
Press release to be issued:	No

BRIEF

For the committee to identify potential names for:

- The Bilya Koort Boodja Centre rooms; and
- Streets within the Shire of Northam.

ATTACHMENTS

Nil.

A. BACKGROUND / DETAILS

At the meeting held on 17 November 2020, the committee discussed that at its next meeting it would identify names for:

- The Bilya Koort Boodja Centre rooms; and
- Streets within the Shire of Northam.

B. CONSIDERATIONS

B.1 Strategic Community / Corporate Business Plan

Theme Area 4: Environment and Heritage.

Outcome 4.2: Northam honours, and is recognised for, its unique heritage and cultural identity.

Objective: There is a strong, respected and valued Aboriginal community and culture in the Shire of Northam.

B.2 Financial / Resource Implications

Nil.

B.3 Legislative Compliance

Nil.

B.4 Policy Implications

Nil.

B.5 Stakeholder Engagement / Consultation

Consultation with the committee to identify names.

B.6 Risk Implications

Risk Category	Description	Rating (likelihood x consequence)	Mitigation Action
Financial	Nil		
Health & Safety	Nil		
Reputation	Nil		
Service Interruption	Nil		
Compliance	Nil		
Property	Nil		
Environment	Nil		

C. OFFICER'S COMMENT

In considering the naming of the various rooms, the Wheatbelt NRM Nyoongar Dictionary is attached to assist. The following names are provided as a starting point:

- The Maali Room
- The Moort Room
- The Katatdjin Room

Consideration should be given to a naming convention, for example local flora and fauna. In relation to the street names these could be based around directional pathways, important sites etc.

RECOMMENDATION

That Council endorse the following names for the Bilya Koort Boodja Centre:

- **Round Room:** _____
- **Meeting Room:** _____

RECOMMENDATION

That Council endorse the following names as potential street names in the Shire of Northam:

- _____
- _____
- _____

Discussion was held around naming a room after Mark Davis. It was raised that naming after people may have implications as other people might want it named after someone else. Therefore Officers recommended taking a themed approach, e.g. flora and fauna.

RECOMMENDATION

Minute No: NCAG.20

Moved: Mr Jermaine Davis
Seconded: Ms Deborah Moody

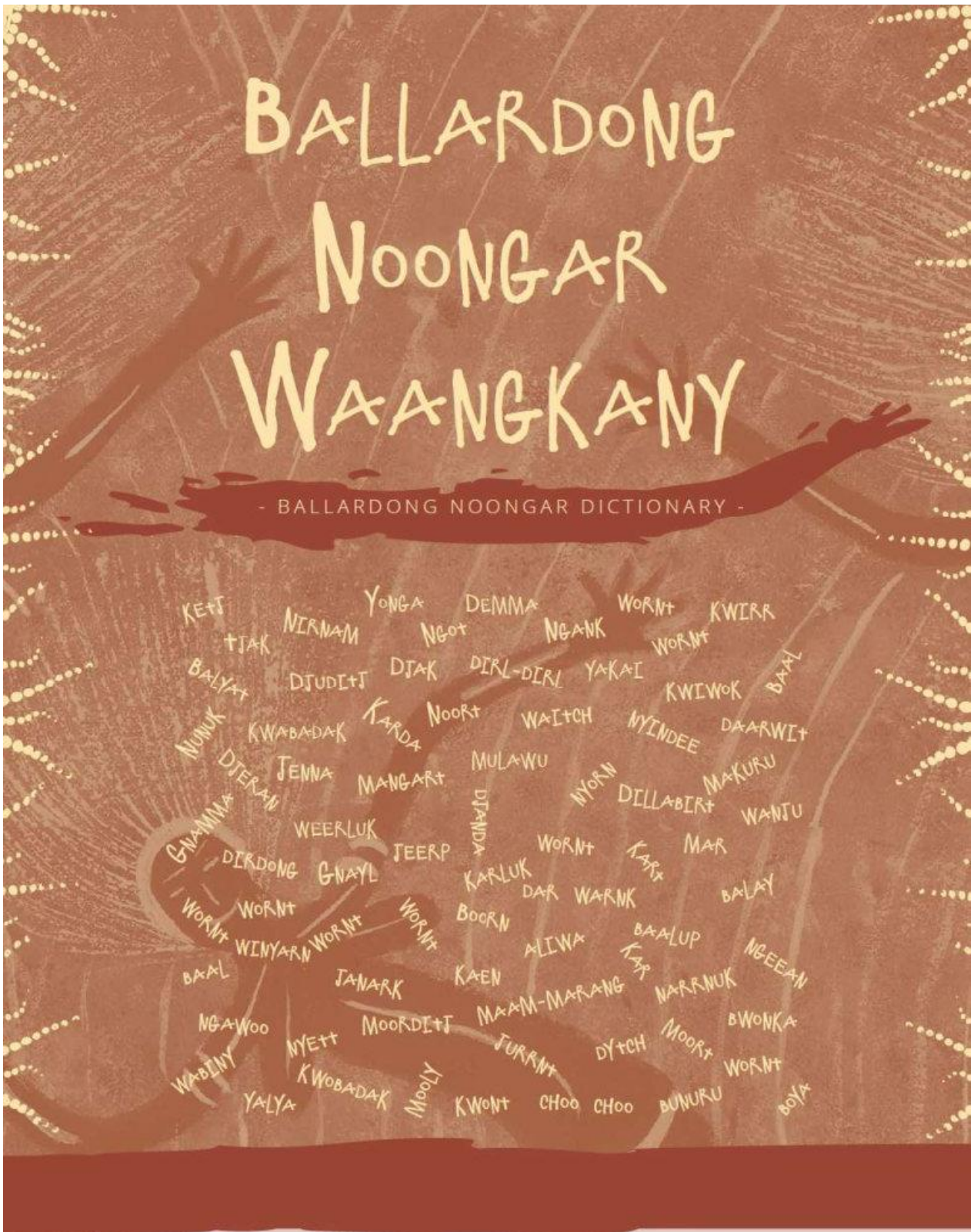
That Council request the Nyoongar Cultural Advisory Group to provide suggestions to the next meeting for:

- 1. Naming of the rooms at the Bilya Koort Boodja Centre; and**
- 2. New streets in the Shire of Northam.**

CARRIED 10/0

It was noted that if members want to contribute to the naming of the rooms and new streets in the Shire of Northam then they need to attend the next Nyoongar Cultural Advisory Group meeting.

Attachment 1





wheatbelt
natural resource
management

269 Fitzgerald Street
PO Box 311
Northam Western Australia
WA 6401

Phone: (08) 9670 3100
Fax: (08) 9670 3140
Email: info@wheatbeltnrm.org.au
Web: www.wheatbeltnrm.org.au

Copyright © 2018 Wheatbelt NRM

ISBN: 978-0-6483307-1-4

ABN 61 661 518 664

This publication is produced by Wheatbelt NRM,
through funding from the Australian Government's
National Landcare Program.



Australian Government

National
Landcare
Program



CONTENTS

Acknowledgements	4
History of Noongar Language & Identity	5
Introduction	6
An appropriate & accepted orthography and grammatical structure	7
The Noongar alphabet & orthography	8
Learning	9
Nyitting	10
Noongar Stories	11
Waakal	12
Noongar Lore	12
Boodja	13
Noongar Welcome to Country Protocols	14
Significant Sites in Ballardong Boodja	14
Badjaling	14
Katter Kich or Wave Rock	15
Mulka's Cave (Mulka the Giant)	15
Moort	16
Katadjin	17
Elders	16
The Noongar Seasons	18
Other Noongar Resources	19
Counting	19
Colour	19
Aboriginal Symbols	20
Learn some sentences in Ballardong Noongar language	20
Word List	21
Noongar Published Resources	46
References	48
Notes	49



THIS BOOK IS COLLATED BY SANDRA HARBEN ON
BEHALF OF THE WHEATBELT NRM BALLARDONG
NOONGAR ELDERS ADVISORY GROUP

ACKNOWLEDGEMENTS

Wheatbelt NRM would like to acknowledge the Ballardong Noongar Elders Advisory Group for their support for this project.

Order as appears in photo above:

(Back row) Boyd Kickett, Yvonne Kickett and Winnie McHenry.

(Middle) Darryl Collard, Janet Kickett, Dennis Hayward, and Mitchell Henry.

(Front row) Fay Slater.

(Absent) Shirley Harris, Michelle Michael and Deb Moody.

“ Noongar language has a harmonious quality and it is a real
treat to hear two fluent speakers in conversation ”

- Ralph Winmar, Noongar Elder



HISTORY OF NOONGAR LANGUAGE & IDENTITY

Through the 1800s and up to the mid-20th century, Noongar children weren't allowed to speak their language in schools and missions. While missions set out to break the chain of learning Noongar culture and language, grouping Noongar people together allowed parents and Elders to continue to pass language on to the younger generation. In this way, Noongar language has been kept alive.

In the 20th century, if a Noongar person wanted to become a citizen, he or she had to renounce their Noongar identity and were not permitted to speak their language or communicate with family or friends. This was orchestrated by the government of the day to abolish Noongar language and identity. Many people however, rejected citizenship, because they were not prepared to give up their Noongar culture.

Doolan Leisha Eatts talks about Badjaling Reserve and how the missionaries stopped the children from speaking Noongar.

“ And that was only one thing, the other thing was to teach 'em not to talk in their language, to teach 'em to talk in the English ”

- Doolann Leisha Eatts, oral history,
SWALSC, 2003



INTRODUCTION

The Nature of Aboriginal Languages

To speak a language, you need to know not just a list of words, but also an understanding of how to put them together into sentences, as well as the right form of the word to convey the meaning you intend. In English, you need to know that the subject goes before the verb and the object follows it. If you change the order of the words, a different meaning will result.

For example: "The man saw the dog" means something very different to "The dog saw the man" in each case the noun preceding the verb is the subject (the one who does the seeing) while the noun following it is the object, the one who is seen. Notice also that the verb saw takes different forms depending on whether the seeing happened before (saw), is happening now (sees), or will happen later (will see). Word order in Noongar is typically Subject-Object-Verb.

eg.1 Yonga dwert djinang (yonga - subject / dwert - object / djinang - verb)
Noongar translation in English - kangaroo dog see English translation - the dog saw the kangaroo
eg.2 Ngany karlak kurliny (ngany - subject / karlak - object / kurliny - verb)
Noongar translation in English - me/I home going. English translation - I'm going home.

An Appropriate and Accepted Orthography and Grammatical Structure

The teaching and learning of Noongar language has shifted from a period when we had strong knowledge and use (when it was spoken and taught by many fluent speakers and teachers – who however, could not write it) to the current period where our knowledge is limited because we have very few fluent speakers and teachers. There is however, an important development that has seen a significant revival of the once considered “dead or dying” Noongar language. That development has seen the growth of the technical knowledge of Noongar people themselves, to develop the writing of their language. This important development ensures our wonderful language will never die. However, there is still much work to be done if we are to ensure the integrity of our Noongar language. This is very important because unlike our old grannies who learned about language by listening to their old people (then copying the way it was spoken and used), today most of our children learn best by reading and if we are going to be inconsistent in how we write and spell our words, we can expect that our children will read, learn and pronounce them accordingly.

Agreed spelling therefore plays a critical role in the future of Noongar language. How we spell the words of our language, influences and can determine how we teach, learn and speak our language. Having an acceptable orthography (system of spelling for a language) can ensure consistency which in turn can contribute to maintaining a high level of integrity – if the rules and principles of the accepted orthography are followed and maintained (as they are with English and other broadly used languages).

The orthography adopted for this project is one that has appeared consistently in previous publications of Nyungar/Noongar wordlists and dictionaries. It was accepted by Noongar people at two language conferences held in the south west in 1986 and 1990 and has been used consistently since.

Grammar deals with the ways in which words of a language go together to form sentences (syntax) and with the structure of words (morphology). Noongar language is grammatically, vastly different from English. In fact, it is more like Latin and Greek than English. The examples above demonstrate that difference.

When writing Noongar language, a general principle has been adopted of one spelling for one sound. This means that it is relatively easy to pronounce a word once you know how it is spelled, and to spell a word when you know how it is pronounced. So, I therefore implore every Noongar to get to know the Noongar orthography and grammatical structure of our language. I also encourage everyone using our language to adopt a consistent set of principles and rules for how the language is represented and promoted. The future of our language in this region depends on how well we write, speak and teach it, each of which is inter-dependent and therefore must be consistent with the other.

Oral McGuire

(Published in the Wheatbelt NRM Nyungar Budjara Wangany 2010)

THE NOONGAR ALPHABET & ORTHOGRAPHY

Letter	Rule/Principle (Remember one spelling only for each sound)	Examples	
		English	Noongar
a	a is always as in father aa as in Kaat	father	tjak/kaat/maat
b/p	b and p are interchangeable	-	balyat/palyat
d/t	d and t are interchangeable. Also used with j to give a softer version of the "ch" sound	-	tjuditj/djuditj
e	e is always as in fetch	fetch	dwert/ketj
g	g and k are interchangeable	-	yonga/yonka
i	i is always as in fatigue	fatigue	nirnam/mirl
j	j has a softer sound than the English version, as in joint, more like the j in banjo	banjo	djak
k	k and g are interchangeable	-	karda/garda
kw (gw)	kw is never qu or cw since c and q do not exist	as in quit or Gwenda	kwabadak/gwabadak
n	n is always as in not	not	nunuk/noort
ng	ng appears at the beginning of words (unlike in English where it never appears at the beginning) and has the same sound as in ing sound of sing, never as in finger	sing	ganiny/nganjima
ny	ny as in canyon, never as in pony or nyal	canyon	yingarn/nyitang
o	always o as in pop	pop	ngot
oo	always oo, as in book. Also interchangeable with u, depending on the word	book	noonook/nunuk
p/b	p and b are interchangeable	-	palyat/balyat
r	r is always as in rake. It does not, however, appear at the beginning of words	rake	kara/maar
rd	pronounced with an accent on the r, as in American accents, never with the preceding consonant or vowel	hard	karda/noort
rl	pronounced with an accent on the r, as in American accents, never with the preceding consonant or vowel	burley	karla/marlak
rn	pronounced with an accent on the r, as in American accents, never with the preceding consonant or vowel	born	boorn/nyingarn
rr	slightly trilled, as in a Scottish accent	sporrán	warrkaly
rt	pronounced with an accent on the r, as in American accents, never with the preceding consonant or vowel	start	koort/dwert
t/d	t and d are interchangeable. Also used with j to give a softer version of the "ch" sound	-	tjuditj/djuditj
u	u is always as in put. Also interchangeable with oo, depending on the word	put	Nyungar/Noongar
w	w is always as in water	water	wetj/wirlo
y	y is always as in yellow	yellow	yooran/yandjet



BALLARDONG

NOONGAR

WAANKANY

- LEARNING -



NYITTING

KOORA IN THE NYITTINY - *the Dreaming - a long time ago in the beginning of time*

In the nyittiny, everything was white. The **Boodja**, the **moort**, the animals and **djert** and the **boorn**.



KEY NOONGAR WORDS

Koora	Long ago/Before/In the past
Nyittiny	Dreaming
Boodja	Country
Moort	Family/Relations
Djert	Birds
Boorn	Stick of wood



NOONGAR STORIES

The Dreaming

There are many stories that Noongar people share.

Some stories tell us how the Waakal - Spirit snake/the Creator of the Noongar universe and the giver of Noongar lore.

Waakal created the Boodja, moort and katadjin. Other Noongar Stories also tell us how the birds got their colours, how the Kulbardi got his black and white feathers, why the Wardong has black feathers, why Warlitj is the guardian of the sky, how Djidi Djidi can lure the koolangka into the bush so they will get lost.



KEY NOONGAR WORDS

Waarkal	Spirit Snake/The Creator of the Noongar Universe and the giver of Noongar Lore
Boodja	Country, Land or Dirt
Moort	Family or Relations
Katadjin	Knowledge
Kulbardi	Magpie
Wardong	Crow
Warlitj	Eagle
Djidi Djidi	Willy/Willie Wagtail
Koolangka	Children
Djert	Birds

WAAKAL

Noongar Rainbow Serpent

Who is Waakal and why is he important to the Noongar people. As a matter of fact, he is a central figure in Noongar culture, and one of most important Noongar peoples' stories. Our Noongar Stories also known as 'The Dreaming', also a term used to describe Aboriginal creation stories about events that shaped the physical, moral and spiritual world, which continues to renew and sustain itself, even today. For Noongar, the Spirit snake/the Creator of the Noongar universe and the giver of Noongar lore gives Noongar people foundation to the meaning of life.

There are many spellings of the name for the Spirit Snake. His name has been spelt Waakal, Waakle, Woggal, Wogal and Waagle. These spellings are all correct and these names all refer to the one and same Spirit snake/the Creator of the Noongar universe and the giver of Noongar lore.

The Noongar people say that the Waakal dominated the earth and the sky creating waterways and people. Noongar people believe the Waakal gave life and sustenance to people, who in return became custodians of the land.

Noongar Lore

I know that Noongar have rules to follow when they are around the Waakal's sacred waterholes. The stories that many Noongar people tell is that "when the water is clear, it is alright to take the water, but when it is 'dark or murky', the Waakal is swimming around and you must not take any water while he is there". Aunty Dorothy Winmar (RIP).

Ballardong Noongar Elder, Uncle Basil Winmar, has yarned about a whole lot of Noongar stories and this is one of the ones he has shared about the Waakal.

This is how our conversation went...

- Uncle Basil:** "Well they reckon that a certain spot - I don't know where it is, but there was a certain spot where you go for a drink of water, if the water was very cloudy you might get very crook."
- Interviewer:** "And that's what your old Dad used to tell you, so if the water was murky, dirty did he say why?"
- Uncle Basil:** "They reckon something stirred it up, they reckon."
- Interviewer:** "The Waakal?"
- Uncle Basil:** "Probably"
- Interviewer:** "Like if it's dirty don't drink it but what about if it was clean?"
- Uncle Basil:** "Yeah that's good that would be good sign yeah but that's just what a lot of Noongar people told me these things."

KEY NOONGAR WORDS

**Waakal/Waakle/Woggal/
Wogal/Waagle**

Spirit Snake/The Creator of the Noongar
Universe and the giver of Noongar Lore



BOODJA

Country

Ballardong refers to the Noongar language group north-east of Perth (The Noongar language group in the Perth area is called Whadjuk). Towards the eastern boundary of the Ballardong region is the Njaki Njaki Noongar group. The Ballardong boodja (country) includes the towns of Northam, York, Beverley, Goomalling, Cadoux, Koorda, Wyalkatchem and Cunderdin. The towns of Kellerberrin and Merredin are further east. To the south-east are the towns of Bruce Rock, Narembeen, Hyden, Kondinin, Kulin, Dumbleyung, Kukerin, Lake Grace and Varley. The approximate size of the Ballardong region is 114,500,000 sq km. (Southwest Aboriginal Land and Sea Council).



KEY NOONGAR WORDS

Ballardong
Whadjuk
Njaki Njaki

Refers to the Noongar language group north-east of Perth
The Noongar language group in the Perth area.
The Noongar language group towards the eastern boundary of the Ballardong region.

Noongar 'Welcome to Country' Protocols

'Welcome to Country' ceremonies are an acknowledgement and recognition of the rights of the Noongar peoples to Noongar land. This acknowledgement pays respect to the traditional custodians, ancestors and continuing cultural, spiritual and religious practices of Noongar people. Further, it provides an increasing awareness and recognition of Australia's Aboriginal peoples and cultures.

A 'Welcome to Country' ceremony gives the traditional Ballardong Noongar people, the opportunity to formally welcome people to their land. This ceremony should be undertaken by Ballardong Elders acknowledged as such by their family and community.

When considering a 'Welcome to Country' at your event, it is important that you consider the following:

- Fee for service
- Information about the event where the 'Welcome to Country' will take place
- Make sure you have equipment for the Elder; for instance, a microphone and a stage

SIGNIFICANT SITES IN BALLARDONG BOODJA

There are many significant sites in Ballardong boodja. These include camping grounds, caves (some of which are the homes of mythological beings), ceremonial sites, rock art, paintings and artefacts.

Badjaling

The Badjaling Mission reserve was created in 1933 for the United Aborigines Mission. The reserve was the camping ground and home for about 30 Noongar families from 1887 to 1954. Noongar people moved back to the reserve in 1980, with the current housing being established in 1998.

Badjaling sites of significance include: the Badjaling Tree, Badjaling Hospital, Old Badjaling School, Soak/Well and Camping Grounds.





Katter Kich or Wave Rock

Near Hyden in the south-east, Katter Kich is significant to Noongar people, because it is a Noongar keniny (dancing) ground. A little way from there would have been a camping place, ceremonial place, where there are gnamma – (water holes) and it was also part of a Noongar trade route. Trade was a very important part of Noongar lifestyle. It was essential for maintaining the economic, cultural and social aspects of Noongar culture. The rock is a granite cliff, 15 metres high and 110 metres long. Its wave-like shape has been caused by weathering and water erosion, made over 60,000,000 years ago, which has undercut the base and left a rounded overhang. In 1960, some crystals from Katter Kich were dated as being 200 million years old, amongst the oldest in Australia.



Mulka's Cave (Mulka the Giant)

Mulka was a mythological giant, believed to have been 3 metres tall. He was known as a moort worra (bad relation). The Noongar people believe Mulka lived in the cave, where he fled to after he broke Noongar cultural lore.

Moort

Family & Relations

In Noongar, your moort is your family or your relations. Family is at the heart of Noongar culture. Our family trees are vast. Noongar ancestral connections are like an intricate system of roots, reaching back to Our Stories (Dreaming or Nyittingy). Our people are connected by kinships, the way stars in the sky form intricate constellations, connecting points together to form a unique shape.

KEY NOONGAR WORDS

Moort	Family/Relations
Demma	Grandmother
Dembart	Grandfather
Ngank	Mother
Maam bart/maaman/maan	Father
Ngoon	Brother
Djook	Sister
Conk	Uncle
Kongk	Aunty
Ngoolja	In-law
Nop	Boy
Koort	Girl
Koolangka	Children

Noongar parents often reverse roles when talking to their children. This shows that parent and child, grandparent and grandchild are equal, connected by a reciprocal relationship.

A conversation might be as follows:

Grandmother – “hello my nanna” to grandchild

Grandfather – “hey my pop” to grandchild

Mother – “here mum” to child

Father – “here dad” to child

A Noongar family will also claim the grandchildren of their brothers and sisters and refer to them as, “they are all my grannies.”

Aunties and Uncles will also address their nieces and nephews in this way:

Aunty – “come here my little aunty”

Uncle – “come here my little uncle”

KATATDJIN

Knowledge

Lore for Noongar people is unwritten and refers to katatdjin (knowledge), beliefs, rules or customs. Law refers to written European law.

Noongar people have complex lore and customs, pre-dating European contact. Noongar lore has existed alongside European laws and still does today. The terms 'lore' and 'law' are sometimes used interchangeably.

Noongar lore is linked to kinship and mutual obligation, sharing and reciprocity. Our lore and customs relate to marriage and trade, access, usage and custodianship of land. Traditionally, it has governed our use of fire, hunting and gathering, and our behaviour, regarding family and community. Noongar lore works with nature to protect animals and our environment.

Katatdjin and lore belongs to Noongar people only and is different from other Aboriginal groups. Noongar lore is transmitted from the Elders, fathers and mothers to their sons and daughters through many generations and are fixed in the minds of Noongar people as sacred and unalterable. Because many parts of Noongar lore are complex, it is often misunderstood. Noongar lore is not transcribed from thousands of years of oral history into writing.

Elders

In the South-West, yeye or today, as in kura or the past, Noongar boordier or Elders play a role as custodians of all knowledges, and in particular, 'special' knowledges which are to be passed on. Today this continues through intergenerational Noongar interaction, using oral and written language. As each generation passes on, the current and future generation of Noongar people, take on these custodial responsibilities, passing them on to our future generations. These include, keeping harmony with social protocols in our past, current and future worlds by ensuring that each successive generation of Noongar descendants, be they Whadjuck, Ballardong or Njaki Njaki Noongar, are brought up to understand and take their responsibilities and place as active participants and custodians of such ancient katatdjin or knowledges.

In contemporary times, these concepts are still evidenced. Noongar Elders are acknowledged as the custodians of knowledge and wisdom of their Boodja, moort and katatdjin, and are responsible for the ongoing communications of Noongar knowledges and its application. Elders are recognised by their community, they are not self-appointed. Both men and women are acknowledged as Elders. They have as much respect today as they have for many centuries.

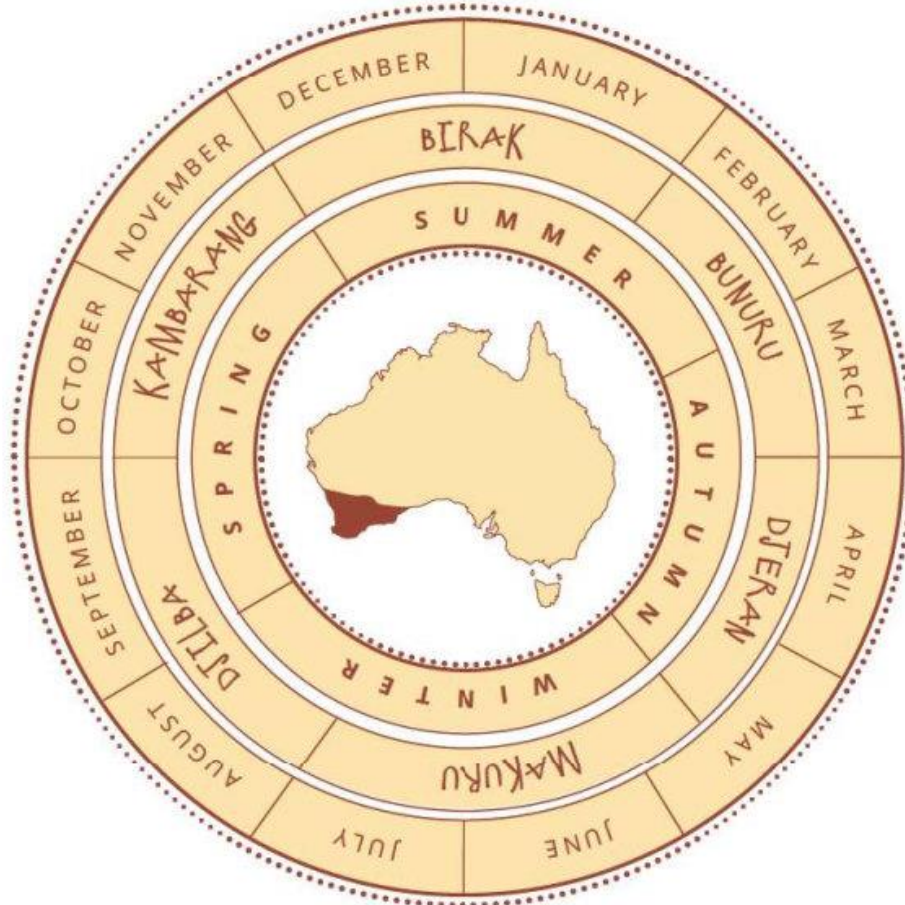
THE NOONGAR SEASONS

This six-season calendar is extremely important to Noongar people, as it is a guide to what nature is doing at every stage of the year, as well as understanding respect for the land in relation to plant and animal fertility cycles and land and animal preservation.

- **Birak (Dec-Jan):** Dry and hot. Also known as Season of the Young.
- **Bunuru (Feb-Mar):** Hottest part of the year. Also known as Season of Adolescence.
- **Djeran (Apr-May):** Cooler weather begins. Also known as Season of Adulthood.
- **Makuru (Jun-Jul):** Coldest and wettest time of the year; more frequent gales and storms. Also known as Fertility Season.
- **Djilba (Aug-Sept):** Mixture of wet days with increasing number of clear, cold nights and pleasant warmer days. Also known as Season of Conception.
- **Kambarang (Oct-Nov):** Longer dry periods. Also known as Season of Birth.

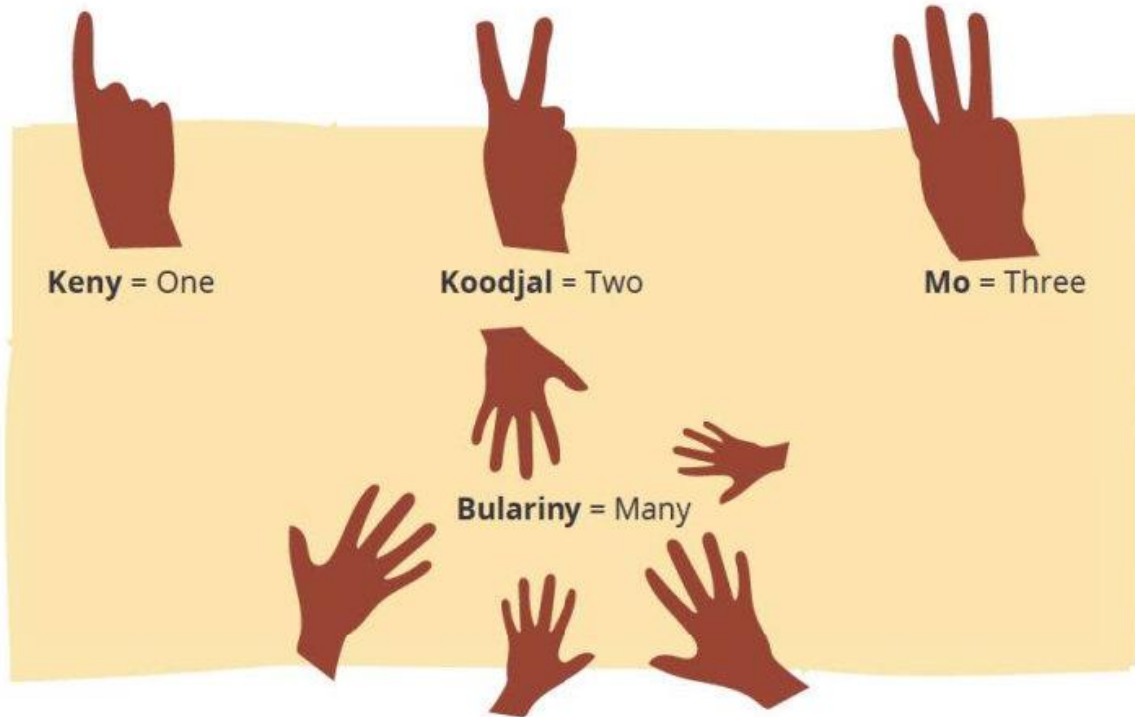
“ ... very important to be a Noongar, he knows the land and the seasons ... he knows when the rain coming by the ants, gathering all the food before the weather breaks. ”

- Ralph Winmar, Noongar Elder



OTHER NOONGAR RESOURCES

Counting



Kala - Colour



Aboriginal Symbols



Learn some sentences in Ballardong Noongar language

Ballardong Noongar Sentence	English	Response
Wanju noonuk	Welcome everyone	Kia = Thankyou
Kia noonuk	Hello, everyone	Kia = Hello
Nitja Ballardong Noongar Boodja Nguny koort boodja	This is Ballardong Noongar country, Our Heartland	Kia Moorditj Boodja = Yes very good country
Nguny Karlak	This is my home	Noonuk karlak = This is your home
Nguny djuripin	I am happy	Noonuk djuripin = You are happy?



BALLARDONG NOONGAR WAANKANY



- BALLARDONG NOONGAR WORDLIST -

KETJ YONGA DEMMA WORN+ KWIRR
TJAK NERNAM NGOT NGANK WORN+
BALYAT DIJUDIT DJAK DIEL-DIEL YAKAI WORN+
NUNUK KWABADAK KADA Noort WAITCH MYINDEE DAARWIT
DTERAN JENNA MANGART MULAWU NYORN DILLABIRT MAKURU
GHAMMA WEERLUK JEERP DIANDA MYORN DILLABIRT WANJU
DERDONG GNAYL WORN+ KAR+ MAR
WORN+ WORN+ KARLUK DAR WARK BALAY
WORN+ WINYAR WORN+ WORN+ BOORN ALIWA BAALUP NGEAN
BAAL JANARK KAEN MAM-MARANG NARRNUK
NGAWOO NYETT MOORDIT MAM-MARANG MOORT BWONKA
WABINY YALYA KWABADAK MOOLY KWONT CHOO CHOO BUNURU BOYA

BALLARDONG NOONGAR LANGUAGE	ENGLISH	PUBLISHED IN
Ah Woon	A jocular expression	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Aliwa	Look out/danger approaching	Badjaling Story Book
Allee	There	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Alleg	Over	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Arn	Over	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Baal	He/her/him/she	Badjaling Story Book
Baal	Third person, them or they	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Baal Ngoondinj	He/she sleep	Badjaling Story Book
Baal Un	He did	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Baalapiny	Theirs	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Baalup	His, hers or them	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Baaminy	Hit/hitting	Badjaling Story Book
Bababginy	Lightning	Badjaling Story Book
Badart	Bearded Dragon	Badjaling Story Book
Balay	Look out/beware	Badjaling Story Book
Balga	Blackboy (Grass Tree)	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Bambon	Rufous Whistler	Badjaling Story Book
Babanginy	Lightning	Badjaling Story Book
Bangara	Big Racehorse Goanna	Badjaling Story Book
Bar Warngeing	Talking wrongly	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Dar Warnk	Erred in speaking	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Bardang	Jump/fly/step	Badjaling Story Book
Bardee	Succulent grub	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Bardi	Grubs	Badjaling Story Book
Bardi-Ngarninj	Eating Witchetty Grubs	Badjaling Story Book



Bardupup	Rushes	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Barkanyin	Biting	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Barlanginy	Hopping	Derdibin Gnamma Storybook
Barminy	Strike	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Barn	Walk	Derdibin Gnamma Storybook
Beark	Pig	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Bearn	Strangle	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Bearung	Prickle	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Beely	Navel	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Beerigingy	Sniff the wind	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Beernanginy	Smell the wind	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Beerr (finger)	Nails	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Beert	Sinew	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Beeruk	Summer	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Beorniny	Choking	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Berri	Fingernails	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Bewoen	 Black-faced Woodswallow	Derdibin Gnamma Storybook
Bibal	Paper	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Biballbu	Paperbark	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Bibool	Swamp	Derdibin Gnamma Storybook
Bidit	Ant	Derdibin Gnamma Storybook
Bidjul	 Gecko	Derdibin Gnamma Storybook
Bigurida	Red Kangaroo	Derdibin Gnamma Storybook
Bijaarr	Sleep	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Bilbarl	The Black Long Tail Goanna (Never eaten)	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language

Bilya		River	Derdibin Gnamma Storybook
Birak		Noongar season: January - hot and dry with easterly winds during the day	Derdibin Gnamma Storybook
Birdak		Bottlebrush <i>Callistemon spp</i>	Derdibin Gnamma Storybook
Birrongawu		Rainbow Bee-eater	Derdibin Gnamma Storybook Badgaling Storybook
Bitgarra		Sleeping	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Bo		Afar/long way off	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Bok		Clothing	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Boojarra		Ground	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Boolagar/Boolyaka		Go Away/gone	Derdibin Gnamma Storybook
Boolya		Magical powers	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Boolyaduk		One with magica powersl	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Boora Karla		Firestick	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Boorlba		Rifle	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Boorn		Stick/stick off wood	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Boorna Karla		Firestick	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Boorndi		Large stone	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Boya		Rock, stone	Derdibin Gnamma Storybook
Boya		Money	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Boyagin Rock		Large rock, sacred to Ballardong Noongar	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Boyaginy		A Monolith of stone	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Boyur		Smokebush	Derdibin Gnamma Storybook
Bridarra		Important person	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Budja-Dooga		Dusty (becoming)	Derdibin Gnamma Storybook

Budjar	Country	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Bujep	Bushes	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Bukely	Slap/hit or strike	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Bungarra	Lizard	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Bunuru	Noongar season: with hot easterly and northerly winds	Derdibin Gnamma Storybook
Burleak	Bullock (derivation)	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Burnunginy	Way	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Burong/Djart	Rain	Derdibin Gnamma Storybook
Bwongka	Acorn Banksia <i>Banksia prionotes</i>	Derdibin Gnamma Storybook
Choo Choo	Shame	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Choorditch	Native cat	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Colbirri	Wild berry	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Conk	Uncle	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Coong	Ribs	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Coong-Moordich	Good ribs	Derdibin Gnamma Storybook
Coorawoorong	Disbelief	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Coort	Heart	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Daarlninginy	Running	Derdibin Gnamma Storybook
Daarwit	York Gum <i>Eucalyptus loxophleba</i>	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Dar	Mouth	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Darabut	Dumb	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Darlyinniny	Go swiftly	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language



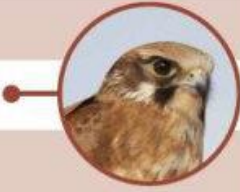
Darp	Knife	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Darwarrah	Virulent tongue	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Demma	Grandmother	Derdibin Gnamma Storybook
Dhabat	Fall down	Derdibin Gnamma Storybook
Dillabirt	Plover	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Dillert	Type of lizard	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Dirdong	Springtime	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Dirl-Dirl	Red-kneed Dotterel	Derdibin Gnamma Storybook
Diyll	Spit	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Diyllinning	Spitting	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Djabalariny	Falling	Derdibin Gnamma Storybook
Djabaly/Djibal-Djobaliny	Swim	Derdibin Gnamma Storybook
Djakal-Ngakal	Pink and Grey Galah	Derdibin Gnamma Storybook
Dja-Koorl	Run away	Derdibin Gnamma Storybook
Djanda	Grass Leaf Hakea <i>Hakea multineata</i>	Derdibin Gnamma Storybook
Djeran	Noongar season: becoming cooler with winds from the south-west	Derdibin Gnamma Storybook
Djert	Birds	Derdibin Gnamma Storybook
Djibot	Southern Scrub Robin	Derdibin Gnamma Storybook
Djidaarly	Grasshopper	Derdibin Gnamma Storybook
Djidbot	Yellow-rumped Thornbill	Badgaling Storybook
Djidi-Djidi	Willy/Willie Wagtail	Derdibin Gnamma Storybook
Djilba	Noongar season: becoming warmer	Derdibin Gnamma Storybook
Djildjit	Fish	Derdibin Gnamma Storybook
Djilgi	Crayfish	Derdibin Gnamma Storybook
Djinang	Look, see	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Djin-Djin	Good spirit	Derdibin Gnamma Storybook
Djindjoko	Brown Honeyeater	Derdibin Gnamma Storybook
Djindun	Star	Derdibin Gnamma Storybook
Djoolbedjoolbong	Broad-tailed Thornbill	Harben, S

Djooly	Dew	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Djoorlu	Deceased bones	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Djuditj	Western Quoll	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Djurrang	Reptiles	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Doak	Throwing stick	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Dobitj	Dugite	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Doniny	The act of and having done	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Dooka	Dust	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Dookaniny	Close to	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Doornat	Australian Ringneck Parrot	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Dorll Dorliny	Knocking	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Dorrl	Knock	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Doyntj-Doyntj	Together	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Dubakiny	Slowly	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Dubakyny Koorling	Going slowly	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Dudja/Djindi	Mist/fog	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Dudjarak/Yewoorl	Song (ceremonial)	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Dugatch	Snake	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Dulong	Tongue	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Dumarlark	Parrot	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Dut Ngining/Nyin-Iny	Stay here/be/sit/live/remain/dwell	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Dwankabut	Deaf	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language

Dwert		Dingo/Dog	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Dwirtuck		More than one dog	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Dytch		Meat	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Gnarn		Eat	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Gnayl		Armpit	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Gwinnen		Duck	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Jadulukmaradony		Night	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Janark		Evil spirit	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Jarralyjarra		Jarrah tree	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Jeerp		Grass	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Jeerung		Fat	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Jen		Foot	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Jendal		Grey	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Jenna		Both feet	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Jennt		Eyebrows	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Jerdaluk		The grey one	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Jittong		A small lizard	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Joiny		Hair	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Joorp		Kidney	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Joort		Wart	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Jopuly		The splash of an object on	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language

Juelarra	Bony or thin	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Juerl	Bone	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Jurnn	The truth	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Jurrnt	Stars	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ka Ka Winning	Laughing	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kaen (Keny)	One	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kaka	Laugh	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kakara	Crested Pigeon	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Kalari	Western Bearded Dragon	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Kalyang	Gum	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Kambarang	Noongar season: rain decreasing	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Kar	Smile	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kara	Trapdoor Spider	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Karda	Goanna	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Karl	Fire/hot coals	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Karla/Karl-Boorn	Fire/firewood/camp	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Karlak/Karluk	Home	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Karlamurruny	The act of burning	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Karlawooliny/Karlawoorliny	Hot/hot weather	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Karl-Boorn	Firewood	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Karlla	Large fire	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Karl-Ngarra	Firestick farming	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015



Karl-teerdup		Ashes of the fire	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Karrkany		Brown Falcon	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Karrung		Anger or angry	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kart		Head	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kart Warrah		Mad	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kartabooka		Headwear	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Katadjin/Katitjin		Knowledge/learning	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Katter Kich		Granite cliff, significant site for Noongar people	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Kawoor		Common Greenshank	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Kaya		Hello	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Kaya		Thank you	Badjaling Story Book
Kayibort		Water	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Keape		Sing	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kedininy/Warangka		Run	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Keert		Quickly quickly	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Keert Arniny		Running	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Keertkoorliny		Wind blowing dust	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Keniny		Dance, feet hitting the dust and making it rise	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Keniny		Rain coming	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Kep Koorliny		Rain (Winter) is coming	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Kep Yoowal Koorliny		Smell the wind	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language

Kep/Kabi	Rain/water	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Kep/Kepa/Kearp	Water	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Kia	Yes	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kiderbot	Weebill	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Kinya	Shame	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kippilly	Wet	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kippillyung	Sopping wet	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kir	Black-headed Python	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Kitj	Spear	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Koanyill	Australian Bustard	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kobal	Stomach	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kobble Weert	Hungry	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koblle A Coort	The fat one	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koblle A Juelarra	The thin one	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kooant	Camp near water	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koobeeaju	Owl	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koodelong	Grey Shrike-thrush	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Koojal	Two	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kookaburra	Laughing Kookaburra	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kookanjerrie	Sheep	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koolangka	Kids	Koompkinning (The Pumphrey's Bridge Storybook) Published 2015
Koolbardie	Magpie	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language



Koolya	Mud	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koolya Mut	Telling lies	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koolyawa	A teller of lies	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koolyung	Wattle tree	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koolyuymit	Liar	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koomal	Common Brushtail Possum	Badjaling Story Book
Koomal	Possum	Badjaling Story Book
Koomba	Large	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koompkinning	Camping ground on the Hotham River	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koong	The Ribs	Derdibin Gnamma Storybook
Koonga	Side	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koongamia	House on the side of a hill	Derdibin Gnamma Storybook
Koongart	To carry on shoulder	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koony Uk	West	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koora	Long ago/before/in the past	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koora, Yey, Kalyakoorl	Past, present, forever	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koorbon	Frost	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koorda	Friends	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koordidj	Throw	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koordidj	Throw	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Koorl	Go	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Koorli	Bustard	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Koorliny/Kurliny	Going along, coming along, going, going quickly, go	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar

Koornden	Cloud (storm clouds)	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koorndie	Stone	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koorndilla	Thunder	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Koorwarong	Pleasant disbelief	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kooyl	Lice	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kornt/Kaylap/Karla-Mia	Camping/dwelling place	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Kubalang	Tadpoles	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Kulbardi	Magpie	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Kuran	Regent Parrot	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Kurnaminy	When man and woman meet	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kurnarnjul	Is that true?	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kurrden	Marri <i>Corymbia calophylla</i>	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kurrum	Any how	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kutich	Understand	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kuttagiноong	Thinking	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kuttah	Make believe	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kuttajinoong	See and understand	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kuttaminy	Going quickly	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kuttiny	A small lizard	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kwadalang	Butcherbird	Badjaling Story Book
Kwadjet Koorl	Go forward	Badjaling Story Book
Kwan	Posterior	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kwark	Skin hanging	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language

Kwark	Kangaroo skin	Derdibin Gnamma Storybook
Kwear	Frog	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kweark-Wanginj	Frog sound	Derdibin Gnamma Storybook
Kwel	Sheoaks	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kwelly	Sheoak tree	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kwernt	Bandicoot	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kwirr	Brush Kangaroo	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kwiwok	Sacred Kingfisher	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Kwiya	Frogs	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Kwobadak	Beautiful	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Kwobbinyarn	Excellent	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kwolinj	Wrist	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kwont	Death Adder	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Kwont	Carpet Snake (edible)	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kwooninyga	Very small	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Kwowdjard	One-Sided Bottlebrush <i>Calothamnus quadrifidus</i>	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Kylie	Boomerang	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Maam-Marang	Wind	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Maar	Cloud	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Makuru	Noongar season: cold and wet with westerly gales	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Malkar/Mariga	Thunder	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Mangart	Jam Tree <i>Acacia Acuminata</i>	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar

Mar		Five	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Marra		Hand	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Marany		Food	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Mari Warabiny		Rain cloud	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Marjen Marjen		5+5+5+5	A A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Meeowl		Eyes	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Mereny		Food	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Mida/Kobori/Corroboree		Dance	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Millee Millee		Paper	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Mindich		Sick	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Mirreeup		Hurry	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Miyak		Moon	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Mo		Three	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Mooly		Nose	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Moonie		Black	Derdibin Gnamma Storybook
Moonnawooliny		A black night or blackness	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Moorang		Rock Wallaby	Derdibin Gnamma Storybook
Moorditj		Good/strong/solid/hard/ brave/clever/excellent	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Moorditjabiny		Becoming strong	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Moort		Family	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Moyitj		Common Bronzewing Pigeon	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Moyup		Tiger Snake	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language

Mugarlgurruk	Sandplain Tree	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Mulawa	Thorny Devil	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Mulgar/Malkar	Thunder	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Mulka's Cave	A cave near Hyden where Mulka the giant lived	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Mundung/Moondoong	Ghost/spirit	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Murdalang	Chase	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Muruk/Moorook	Burracoppin Mallee <i>Eucalyptus burracoppinesis</i>	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Mut	A particular person	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Narch Wanginy	What do you mean by	Badjaling Story Book
Narriiny	Plenty of Blue Gum <i>Eucalyptus rudis</i>	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Narnruk	Back of neck	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Neerluk	To carry under the arm	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Neernt	The tail	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Neerwariny	Sand flies	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngala Mia	Our camp	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Ngama /Gnamma	Hole in rock that holds water	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Ngank	The sun	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngank Barlunginy	Sunrise	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngank Weerdiny	Sunset	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngannuk	Whiskers	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngany	I, me	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM

Ngarninj	Eat/eating	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Ngarnk	Mother	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngawoo	Malleefowl	Badjaling Story Book
Ngeean	Who	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngiy	A cry	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngiy Ngiyiny	Crying continuously	Badjaling Story Book
Ngook	Honey	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngoolya	Brother in law	Badjaling Story Book
Ngoon	Brother	Badjaling Story Book
Ngoondinj	Sleep/sleeping	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngoonyung	Sweet (sugar)	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngoopo	Blood	Derdibin Gnamma Storybook
Ngoopulung	Bleeding	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngoorndiny	To lay down	Derdibin Gnamma Storybook
Ngoort	Horse	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngorluk	Teeth	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngoyung	The elbow	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Nguk	Honey	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Ngumbally	Greedy fellow	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngummarree	Tobacco	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngun/Ngalany	Us	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Ngunoar	Beard	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngunoor	Full amount of whiskers	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language

Ngunun	Mine only	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Nguny/Ngurluk	Mine	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngurll	Me	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngurrity	The rib	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngut (Ngutchall)	True	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngwirr	Bandicoot	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngwirr	Ring Tailed Possum	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ngying	Crying	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Ni	Listen	Derdibin Gnamma Storybook
Nicha	This	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Niny	This	Derdibin Gnamma Storybook
Nitcha	Here	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Noobaritch	Little child	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Noongar	People	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Noongar/Nyungar, Nyoongar/ Nyoongah, Yungah/Nyugah, Yungar/ Noonga	Person or people/ collective name of the various groups of south-west WA's Aboriginal people	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Noonuk	You	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Noonukiny	You did	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Noorak	Egg	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Noort	Flies	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Nop	Boy	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Norn	Snake	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar







Notj	Dead	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Noych	Dead	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Noycha	Dying	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Noycha Ngoornding	Lying dead	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Nullong	That article or particular	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Nyakinyaki	Noongar country next to Ballardong country	Mooditj Boodja 2018 Wheatbelt NRM Calendar
Nyarnyee	The young of any animal	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Nyarnyee	The young of kangaroo	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Nyearn Wooniny	Disbelief	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Nyett	A little	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Nygar	What	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Nyindee	Itchy	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Nyingarn	Echidna	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Nyitting	Dreaming	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Nyoondeak	Brains	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Nyoondeeak	Brain	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Nyorn	Pity	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Nyornditch	Pity or sympathy	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Uk	Look Out	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Waangkiny	Talk	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Waardiny	Looking for some particular thing	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wabiny	Play	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM



Waddee	Club	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wadjala/Wadjallah	White man	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Wadjullung	Two or more white man	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Waitch/ Waitj	Emu	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Waitcherup	Place of the emus	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Waitchin	Emus in plenty	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Walken	Rainbow	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Walwalinj	The hill that cries	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Walwaliny	Crying, tears	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wanbaar	Willy Willy	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Wandanginy/Notj Baaminy	Killing	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Wangeiny	Talking	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wanju	Welcome	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Wank	Talk	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wannaniny	Sneak along so no one can hear	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wappalyung	Big	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wardang	Raven	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Wardong	Crow	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Wareluk	Joint	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wargal	Carpet Python	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Wargle/Wargyl/Wargle/Waakal/Wargal/Warrgul/Waargle/Warkarl	Spirit snake/the creator of the Noongar universe and the giver of Noongar lore	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM

Warligi	Ochre	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Warlitch	Hawk	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Warlitj	Wedge-tailed Eagle	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Warna	Digging and fighting stick used by women	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Warnboo	Rug of kangaroo skin	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Warra/Wara/Warrah	Bad or no good	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Warrah Mut	Connection to no good	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Warrdiny	Doing	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Warrdong	Crow	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Warrnt	White Gum	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wayarniny	Frightened	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wearlany	Unaware of	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Weerallo	Expression of woe	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Weerlo	Curlew	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Weerluk	Salmon Gum	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Weern	Weak	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Weern	But weak all over	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Weert	Hungry	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Werlany	Not aware of	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wilbra	Rabbit	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wilgee	Paint used in corroborees	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wilgi	Red ochre (ceremonial)	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM

Willy	Flight of the Kylie	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Willyuwa	Wattle	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wilo	Bush Stone-curlew	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Winjar	Where	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Winjar Koorlingy	Where are you going	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Winy	Whistle	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Winyarn	Poor fellow	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wirio	 Curlew	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Wirn	Spirit/s	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Wirn	 Spirit	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Wiroo	Barking Owl	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Wirt/Woorl	Empty	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Wiyllwiyll	Swinging	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Woapulyung	Huge	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Woja Woorlingy	Naked	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wongup	Quandong	The Badjaling Storybook
Wongis	Aboriginal group east of Noongar country	
Woolah/Woola	A shout of praise	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Woonana	Like this or in this fashion	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Woonanin	Back to	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Woonert	Mallet tree	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wooniny	The act of	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language

Woorda		Fungi	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Woort		Away	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Woort Koorl		Go away	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Woort Koorliny		Going away	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wornt		Eucalyptus wandoo	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Wort		Throat	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wort Beerniny		Choking	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Wubbert		Skull	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Yabawilban		White-fronted chat	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Yakai		Exclamation (cry of joy, excitement or alertness)	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Yalya/Yaly		Dirt, sand, clay	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Yamatjis		Aboriginal Group north of Noongar country	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Yandi		A carrying utensil	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Yanget		Bullrushes	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Yanjet		Bullrushes, the whiskers of the Wargyl	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Yarch		Night Owl	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Yarginy		Turtle	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Yatch		Bone	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Yelakitj		Wait	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Yerderap		Pacific Black Duck	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Yet		Jaw	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Yey		Now	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language

Yidarr	Up	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Yidarra	In the act of going upward	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Yimmung	Forehead	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Yimniny	Here	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Yok	Woman	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Yoki	Shout of victory	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Yonga	Kangaroo/ Grey Kangaroo	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Yooran	Bobtail/ Bob Tail Tracks	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Yoorntaan	Heath Goanna	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Yoort	White ochre	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Yorga	Woman	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Yuart	Nothing or no	A Glossary of the Bibbulmun [i.e. Bibbulmun] Language
Yulart	Skink	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM
Yuwart	No	The Twines Storybook 2015 Wheatbelt NRM





OTHER SOURCES OF INFORMATION

Below is some other sources of information on Noongar culture that may be of interest to you.

Recording Traditional Knowledge Our Country... Our Stories... Our People

www.wheatbeltnrm.org.au click on the **knowledge hub** and search for **Country Stories**

A Wheatbelt NRM publication developed in conjunction with the Noongar Elders Advisory Group. The purpose of this 2005 publication was to assist the process of recording traditional knowledge of the Noongar Boodjar and identifying significant sites in the Avon River Basin.

A literature review, workshops with the Noongar community and interviews with key Elders were used to bring the information together.

The Elders interviews are available on the Mooditj Boodja Website with a range of other Elder stories.
www.mooditjboodja.com.au

Ballardong Noongar Boodjar – 5 Year Targets 2013-2018

www.wheatbeltnrm.org.au click on the **knowledge hub** and search for **5 Year Targets**

A Wheatbelt NRM document developed with the Noongar Elders Advisory Group and wider Aboriginal Community it presents the 5 Year Targets for NRM aspirations for the Wheatbelt by the Aboriginal Community.

It presents the communities vision which is:

"For all people to respect and understand Noongar culture and from there have a greater attachment to the land (Budjar), and to work in partnerships to create a positive and sustainable future for all."

Noongar Dictionary

www.noongarculture.org.au/noongar-dictionary-by-rose-whitehurst/

1997, Rose Whitehurst, Noongar Language and Cultural Centre

A collection of commonly used words pulled from community sources.



GECKOS - Growing Enriched Cultural Knowledge in Our Schools

Catholic Education Office WA

geckos.ceo.wa.edu.au

The GECKO website has been created to provide teachers with information and ideas to support the meaningful integration of Aboriginal perspectives in the school curriculum'. (CEWA)

Kaartdijin Noongar - Noongar Knowledge Sharing Noongar Culture

South West Aboriginal Land and Sea Council

www.noongarculture.org.au and search for **Noongar Published Resources**

This website was developed by the South West Land and Sea Council. Kaartdijin means Knowledge in Noongar.

This website includes a range of sources of Noongar cultural information and is an important resource. The website aims increase the knowledge, culture and history of the Noongar community.

Noongar Budjar Language Cultural Aboriginal Corporation

noongarboodjar.com.au

NBLC works with Noongar people to record, analyse, database and preserve Noongar language.

Wheatbelt NRM Aboriginal Storybooks

A range of site specific story books developed by Wheatbelt NRM and the local community to share their stories with the wider community.

The Badjaling Storybook

www.wheatbeltnrm.org.au click on the **knowledge hub** and search for **Badjaling**

The Boodjin Rock Storybook

www.wheatbeltnrm.org.au click on the **knowledge hub** and search for **Boyagin Rock**

Burlong Pool Interpretive Signs

www.wheatbeltnrm.org.au click on the **knowledge hub** and search for **Burlong Pool**

Koompinkinning - The Pumphrey's Bridge Storybook

www.wheatbeltnrm.org.au click on the **knowledge hub** and search for **Pumphrey's Bridge**

The Twines Storybook

www.wheatbeltnrm.org.au click on the **knowledge hub** and search for **Twines**



REFERENCES

Bamford, M., Inglis, R and Watson, K. (2009). Mammals of the Avon Region. Department of Environment and Conservation, WA.

Bell, U. (2016). Common Native Grasses of South-west WA. Shire of Mundaring, WA.

Clews, M., Tomson-Dans and C. Moore, J. (2012). Guide to the Great Western Woodlands. Department of Environment and Conservation, WA.

Datson, B. (2002). Samphires in Western Australia A field Guide to Chenopodiaceae Tribe Salicornieae. Department of Conservation and Land Management, WA.

Department of Biodiversity, Conservation and Attractions. (2017). Fauna Notes – Corellas and Other Flocking Cockatoos. Department of Biodiversity, Conservation and Attractions.

French, M. (2012). Eucalypts of the Western Australian Wheatbelt. Geon Print, WA.

Jones, S., Francis, C., Leung, A. and Pinder, A. (2009). Aquatic invertebrates and Waterbirds of Wetlands in the Avon Region. Department of Environment and Conservation, WA

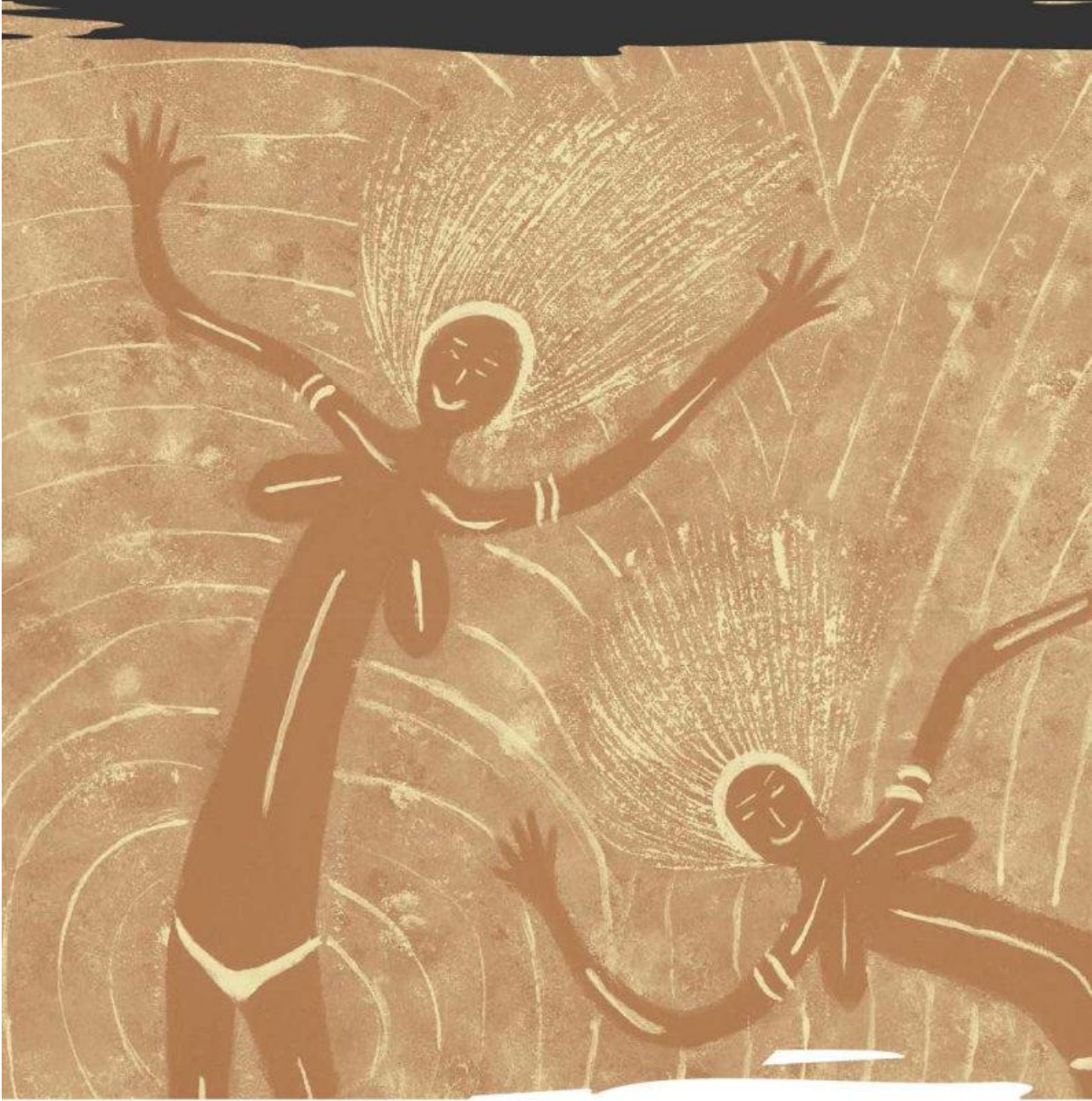
Johnstone, R. E. and Storr, G. M. (2015). Handbook of Western Australian Birds. Western Australian Museum, WA.

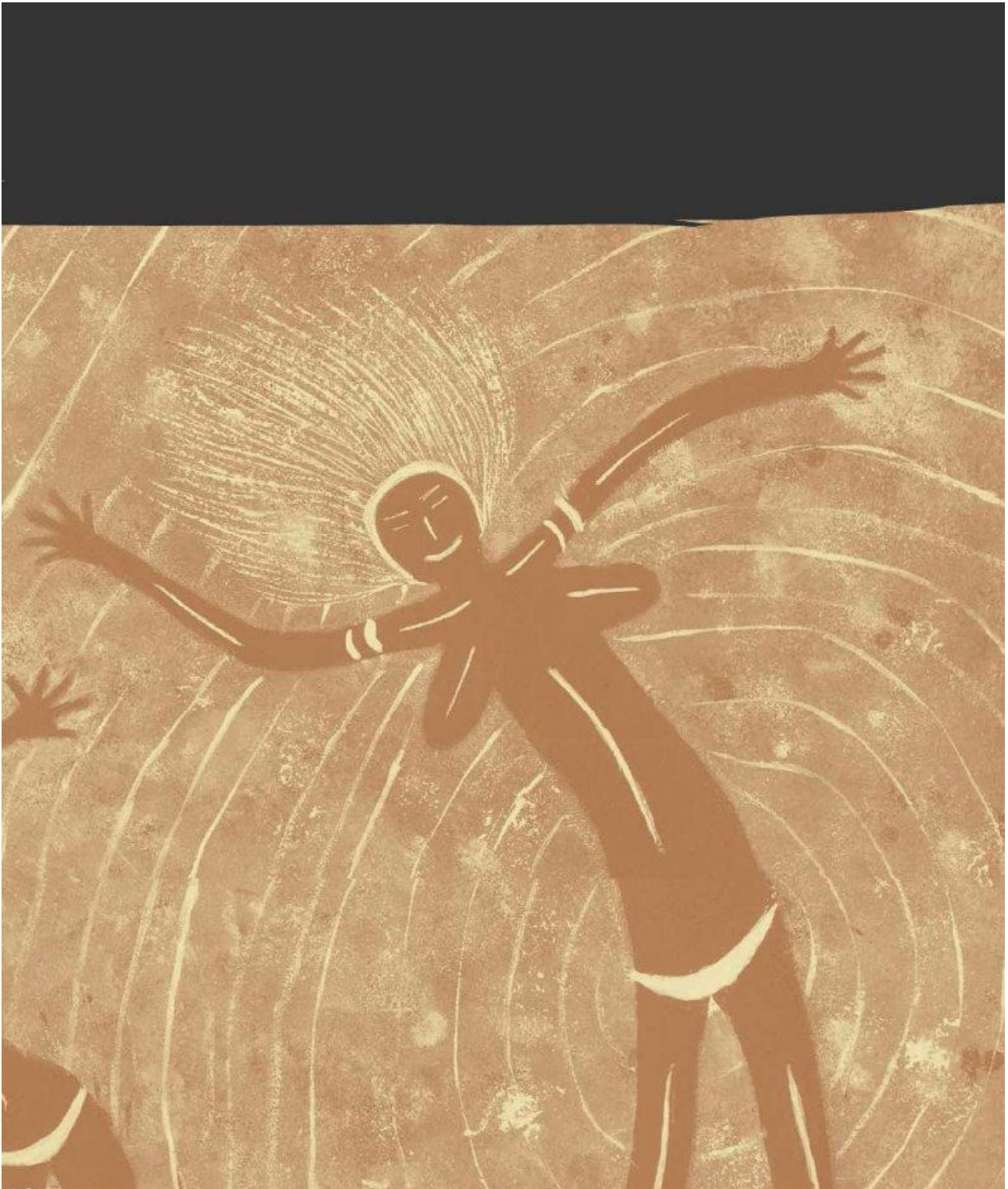
NOTES

Blank lined area for notes, consisting of 20 horizontal lines.



WIND SPIRITS (DETAIL)





ART+WORK BY SHIRLEY KICKETT



BALLARDONG NOONGAR WAANGKANY

- BALLARDONG NOONGAR DICTIONARY -

Through the 1800s and up to the mid-20th century, Noongar children weren't allowed to speak their language in schools and missions. While missions set out to break the chain of learning Noongar culture and language, grouping Noongar people together allowed parents and Elders to continue to pass language on to the younger generation. In this way, Noongar language has been kept alive.

WWW.MOODITJBOODJA.COM.AU

WWW.WHEATBELTNRM.ORG.AU

8. MATTERS BEHIND CLOSED DOORS

Mr Kirk Garlett declared a "Financial" interest in agenda item 8.1 – Bilya Koort Boodja Centre Coordinator as the item relates to a job Mr Garlett has applied for.

RECOMMENDATION / COMMITTEE DECISION

Minute No: NCAG.21

Moved: Mr Jermaine Davis

Seconded: Ms Jo Metcalf

That the committee, in accordance with section 11.1(i) of the Shire of Northam Standing Orders Local Law 2018 and Section 5.23 (2) (a) and (b) of the Local Government Act 1995, meet behind closed doors to consider agenda item 8.1 – Bilya Koort Boodja Centre Coordinator as it relates to a matter affecting an employee/s.

CARRIED 10/0

Mr Kirk Davis left the meeting at 4:23pm.

8.1 BILYA KOORT BOODJA CENTRE COORDINATOR

Ms Kathy Davis left the meeting at 4:32pm and returned at 4:33pm.

RECOMMENDATION / COMMITTEE DECISION

Minute No: NCAG.22

Moved: Ms Deborah Moody

Seconded: Ms Kathy Davis

That Council support the proposed job-sharing arrangement for the Bilya Koort Boodja Centre Coordinator.

CARRIED 9/0

RECOMMENDATION / COMMITTEE DECISION

Minute No: NCAG.23

Moved: Ms Kathy Davis

Seconded: Mr Jermaine Davis

That the committee move out from behind closed doors.

CARRIED 9/0

Mr Kirk Garlett returned to the meeting at 4:38pm.

9. URGENT BUSINESS APPROVED BY DECISION

Nil.

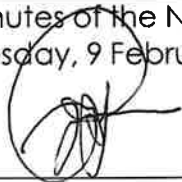
10. DATE OF NEXT MEETING

11 May 2021 at 3:00pm.

11. DECLARATION OF CLOSURE

There being no further business, the Presiding Member Cr M P Ryan declared the meeting closed at 4:40pm.

"I certify that the Minutes of the Nyoongar Cultural Advisory Group Committee meeting held on Tuesday, 9 February 2021 have been confirmed as a true and correct record."



Presiding Member

4/5/2021 Date